Exigences Qualite

pimkie®

Version Décembre 2020

CONCEPTION COHÉRENTE

Choix et tenue des matières
Adéquation Forme – Matière
Justesse du choix des montages

DURABILITÉ À L'USAGE

Couleurs
Dimensions
Vrillage,
Boulochage

CONFECTION & FINITIONS

Epluchage
Fournitures adaptées (thermo; bouton, ...)
Boutonnière régulière et de taille adéquat

RENDU MAGASIN DÉSIRABLE

Optimisation du pliage ,
Absence de froissage
Présentation correcte sur cintre

BIEN ALLÉ CONSTANT

Taillant adapté
Respect des tableaux de mesures
Respect des patronages

Sommaire

Partie I ..... **Exigences Matieres Textile**

Part II ..... **Exigences Matieres Accessoires**

Part III ..... **Exigences Toxicologiques**

Part IV ..... **Programme de Tests**

Part V ..... **Vignette Interieure**

Part VI ..... **Lexique de Traduction**

Partie I

Exigences Matieres Textiles

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Process Tests Laboratoires 3

2. Exigences Matières « Usage et Entretien » 4

2.1. Exigences Tests Communs 4

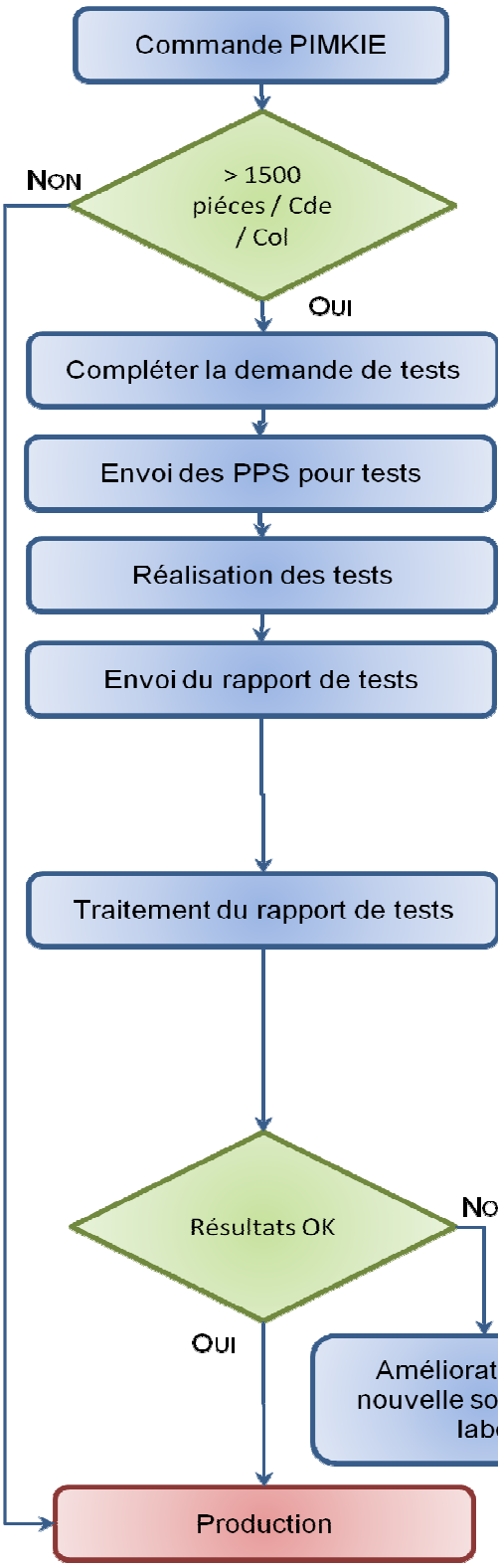
2.2. Exigences Tests Spécifiques 5

3. Symboles d'Entretien et Indications Particulières 6

Statut	Auteur	Version	Modifications
Création	V. DUWELTZ	FCT-I01.1	-
Mise à Jour	B. BELLAHCENE	FCT-I01.2	Refonte labo usuels
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Septembre 2016	Refonte du document - Ajout pH, déperlance et Imperméabilité
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Mai 2018	MàJ Exigences communes et spécifiques,
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Juillet 2019	Corrections diverses
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Décembre 2020	Apparence après lavage - Résistance à la déchirure amorcée

1. Process Tests Laboratoires

Merci aux fournisseurs et laboratoires de suivre le process suivant :



Quoi?	Qui?	Commentaires
Commande PIMKIE	Pimkie	
> 1500 piéces / Cde / Col	Fournisseur	Le fournisseur contactera un laboratoire agréé PIMKIE. Il effectuera sa demande de test via le Request Form PIMKIE.
Compléter la demande de tests	Fournisseur	
Envoi des PPS pour tests	Fournisseur	
Réalisation des tests	Laboratoire	Tests réalisés sur un PPS (matière de production / fourniture de production) en taille de base (38 ou M) **avant le démarrage de la production (coupe).**
Envoi du rapport de tests	Laboratoire	
Traitement du rapport de tests	Pimkie / Représentant	Le laboratoire envoie par mail les rapports de tests au format .pdf au fournisseur et à PIMKIE ou son représentant. **Aucun autre rapport ne sera pris en compte pour validation.** Les tests seront réalisés dans la dernière version de la norme. Le laboratoire précisera sur le rapport si les résultats sont conformes aux exigences PIMKIE. Si les résultats sont non conformes **pour aspect après lavage / boulochage uniquement,** le laboratoire enverra à PIMKIE ou son représentant les échantillons de test pour prise de décision. Les échantillons testés seront gardé par le laboratoire pendant 6 mois.
Résultats OK	Pimkie / Représentant	Les tests laboratoire PIMKIE doivent être conformes aux exigences PIMKIE. Si ce n'est pas le cas, PIMKIE se réserve le droit d'annuler la commande ou de demander les actions correctives nécessaires.

2. Exigences Matieres « Usage et Entretien »

2.1. Exigences Tests Communs

Supports Concernes	Test	Normes	Exigences PIMKIE
Tissu (même si 100%)	**Composition (*)**	ISO 1833	**+/- 3%** **Pas de tolérance si 100%**
Produits Textiles sauf Pull Over	**Poids / m²**	ISO 3801	**+/-5%**
Taille de base, Pull Over seulement	**Poids Total de l'Article**	-	**+/-5%**
➔ Produit lavable : **3 lavages** (Séchage complet entre chaque lavage) ➔Tout produit fini lavable risqué (avec accessoire, sequin, paillette, sérigraphie, flocage, …) : **1 lavage**	**Apparence apres Lavage (**) (1 ou 3 Lavage) / Nettoyage a Sec** Aspect Général Vrillage après lavage Stabilité dimensionnelle	ISO 6330 ISO 5077 ISO 3759 ISO 16322-3	**Pas de changement d'aspect après 1 ou 3 lavages** **Vrillage après 1 lavage ≤ 5%** **Stabilité dimensionnelle après 1 lavage:** • **Chaine et trame : +/- 3%** • **Maille : +/- 5%** • **Lin & Viscose (>50%) : +/- 7%**
Produit lavable **Coloris « medium » & « dark »** **Pantone commençant par 14 à 19**	**Solidite des Teintures au Lavage (**)** sur multifibre	ISO 105 C06	**Dégradation : 4** **Si cotation <3-4 : coter avec suppresseur.** **Dégorgement : 3-4** **Si multicolore → dégorgement croisé : 4-5** **Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
Produit lavable **Coloris « medium » & « dark »** **Pantone commençant par 14 à 19** **(y compris print sur fond blanc)**	**Solidite des Teintures a l'Eau**	ISO 105 E01	**Dégradation : 4** **Dégorgement : 3-4** **Si multicolore → dégorgement croisé : 4-5** **Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
Toute partie Textile (extérieure, doublure, …)	**Determination du pH de l'Extrait Acqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5** **Cuir : 4 ≤ pH ≤ 6**

(*) Composition :
Elle est réalisée sur le tissu principal, les doublures et sur toute autre partie représentant plus de 30% en poids. Même les 100% seront testés. Si un même tissu est utilisé sur plusieurs références, un seul test sera réalisé.
Article tout ou partie Cuir : tester la nature du cuir (cuir, croûte de cuir, synderme…) + l'origine de l'animale (vachette, agneau, porc…)
La présence de parties non textiles d'origine animale est indiquée sur la vignette intérieure par la phrase « Contient des parties non textiles d'origine animale » (par exemple boutons en os ou en nacre, ornementations en plumes, …)

(**) Lavage :
Doit être fait dans une machine ménagère européenne (ex type Miele Honeycombcare W404) selon les indications du Request Form, toujours avec une lessive ménagère européenne - avec azurant optique SKIP / sans azurant – PERWOOL chargé à 2kg et 60gr de détergent. Le séchage se fait en vertical, sauf si les indications particulières précisent un autre mode de séchage. L'apparence sera étudiée après repassage.

2.2. Exigences Tests Spécifiques

Supports Concernes	Test	Normes	Exigences PIMKIE
Coloris « medium » & « dark » Pantone commençant par 14 à 19	**Solidite des Teintures aux Frottements Sec**	ISO 105-X12	**≥ 4. Denim, tye&dye et Microfibre ≥ 3 avant et après lavage (si non conforme)**
Chaine & Trame (y compris Doublure)	**Resistance a la Dechirure Amorcee (sauf tissus plisses)**	ISO 13937-1	**Pantalons & denim : ≥ 2 daN Autres produits : ≥ 1 daN Si < 80g/m² : ≥ 0.8 daN**
	Glissement des Coutures	ISO 13936-2	**≤ 4 mm à 6 daN Réalisé sur toutes les coutures de l'article. Le type de couture doit être décrit dans le rapport**
Pantalon avec élasthanne	**Elasticite du Tissu**	EN 14704-1 40 N / 30 minutes	**Aucun défaut Elongation résiduelle < 10%**
Maille tricot jauge ≤ 16 **Manteau** : Drap / Velours de laine / Lainage fantaisie	**Boulochage (apres lavage)**	Maille tricot : ISO 12945-1 / 14400 c Drap / velours de laine: ISO 12945-2 / 2000 c	**≥ 3**
Cuir	**Epaisseur Cuir**	ISO 5084	**+/- 0.05mm par rapport à l'échantillon de référence Tester les parties suivantes : Haut : devant, coté, dos, manches / Bas : devant et dos**
	Resistance a la Dechirure Amorcee	ISO 3377-2	**Pantalon: ≥ 15N Autres produits : ≥12N Tester les parties suivantes : Haut : devant, coté, dos, manches / Bas : devant et dos**
	Solidite des Teintures a la Transpiration	ISO 105E04	**Cotation ≥ 2/3 Partie en contact avec la peau**
Velours	**Deplantage**	ISO 12947-2, 3 & 4	**Pas de déplantage à 20.000 cycles perte de masse ≤ 2,5%**
Maillot de Bain	**Solidite des Teintures au Chlore**	ISO 105-E03 (Concentration 20mg/L)	**Dégradation ≥ 4 Dégorgement croisé : 4/5**
	Solidite des Teintures a l'Eau de Mer	ISO 105-E02	**Dégradation ≥ 4 Dégorgement croisé : 4/5**
Doudoune / Parka non lavée (*)	**Deperlance Spray Test (*)**	ISO 4920	**Cotation ≥ 3/4**
	Impermeabilite (*)	ISO 811	**≥ 600 mm**

(*) Si demandé dans dossier technique

Cas d'un article avec ceinture (tests à faire en plus du produit fini) **:**

Composition : test si intégralement textile (même si 100%) et tout ou partie cuir, sinon : indiquer « synthétique » sur la vignette intérieure sans les %

Stabilité Dimensionnelle au lavage (si ceinture textile est lavable) : en même temps que l'article

Doublures :

Composition

Glissement couture

Rq : les sacs de poches ne sont pas considérés comme doublure

3. Symboles d'Entretien et Indications Particulieres

Les symboles d'entretien devront respecter la charte graphique du Ginetex (ISO 3758). Ils devront être précisés dans l'ordre suivant :

Lavage – Blanchiment – Séchage – Repassage – Nettoyage Professionnel

Les symboles et significations sont disponibles à l'adresse web http://www.ginetex.net
Par défaut, les produits PIMKIE seront étiquetés de la manière suivante :

Merci de noter les exceptions suivantes :

Lavage	
	Si Laine, Viscose, Soie ou fourniture fragile (strass, sequin, perle…)
	Si tissu veste / manteau non lavable en machine ou cuir
Repassage	
	Si présence de fibre synthétique (ex : élasthanne, polyester, polyamide…) ou Soie
	Si présence de Viscose / Modal
	Si enduction, sequin / strass, maillot de bain et aspect froissé
Nettoyage Professionnel	
	Si tissus veste / manteau non lavable en machine
	Si cuir

Veuillez utiliser, selon les cas, les indications particulières suivantes :

Supports / Familles Concernees	Instructions Particulieres
Tout produit PIMKIE (sauf manteaux)	Laver et repasser sur envers (si lavage et repassage autorisés) Laver avant de porter
Print / Sérigraphie	Laver avec une lessive qui respecte les couleurs
Si dégradation coloris après lavage non conforme	Si dégradation du aux azurants (cf utilisation du supressor) : Laver avec une lessive qui respecte les couleurs
Si dégorgement au lavage	Si le dégorgement = 3/4 : Laver avec des coloris similaires
Si accessoire non lavable	Retirer l'accessoire avant lavage
Cuir	Nettoyage par un spécialiste du cuir

Veuillez vous référer aux parties « Vignette Intérieure » et « Lexique de Traduction » afin de trouver les traductions des indications particulières.

Partie II

Exigences Matieres Accessoires

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Process Tests Laboratoires....3

2. Exigences « Usage et Entretien » 4

2.1. Maroquinerie 4

2.2. Chaussures....5

2.3. Ceintures....7

2.4. Chaussants (Chaussettes, collants, …)....7

2.5. Lunettes 8

2.6. Bijoux – Accessoires Cheveux 9

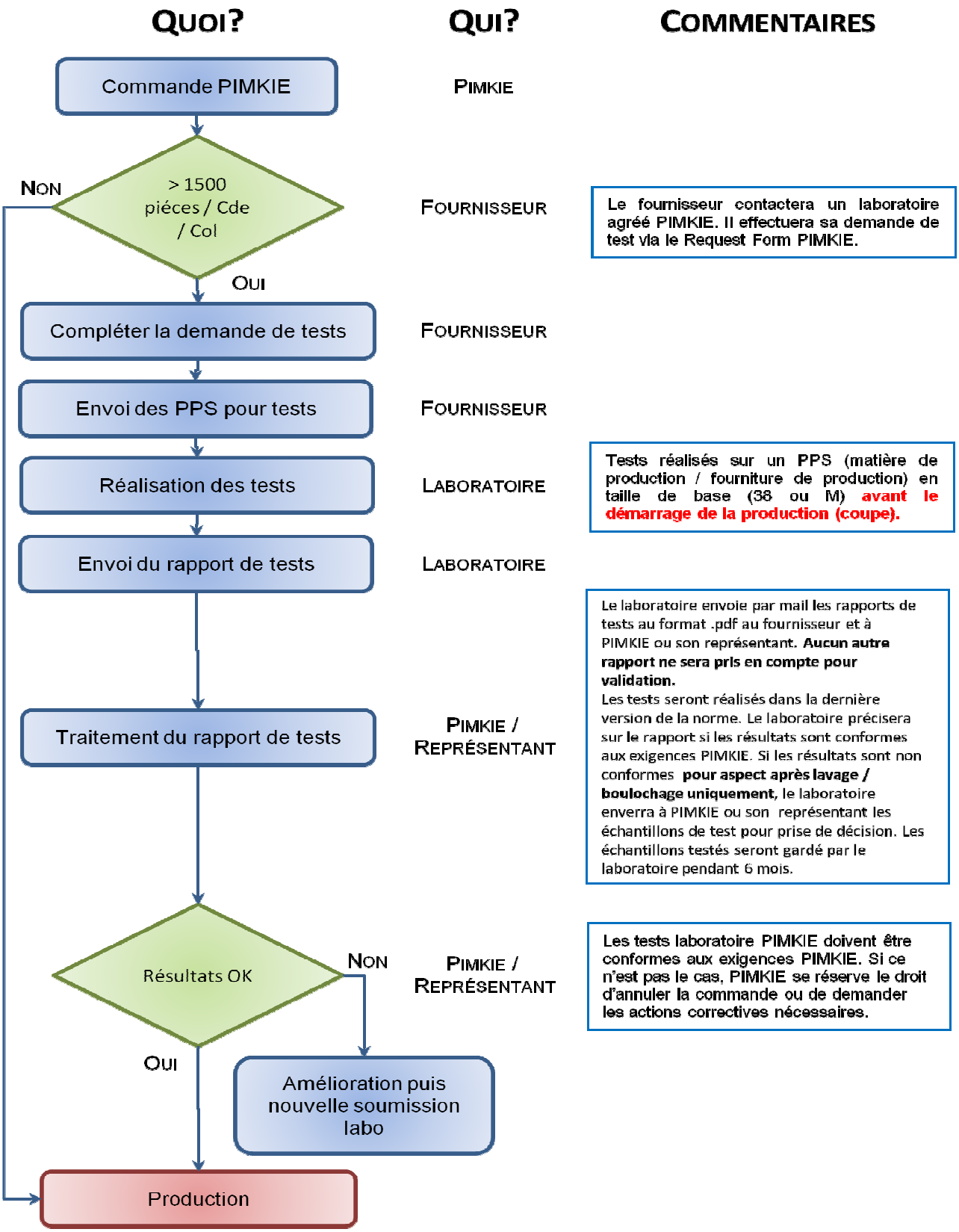
2.7. Parapluie....9

3. Symboles d'Entretien et Indications Particulières....9

Statut	Auteur	Version	Modifications
Création	V. DUWELTZ	FCPA-I26.1	-
Mise à Jour	B. BELLAHCENE	FCPA-I26.2	Refonte labo usuels
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Septembre 2016	Refonte du document - Chaussure : Ajout du pH
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Mai 2018	pH, composition, chaussures : Liaison tige/semelle,
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Juillet 2019	Corrections diverses
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Décembre 2020	-

1. Process Tests Laboratoires

Merci aux fournisseurs et laboratoires de suivre le process suivant :



2. Exigences « Usage et Entretien »

2.1. Maroquinerie

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Coloris « medium » & « dark » Pantone commençant par 14 à 19	**Solidite des teintures aux frottements a sec (*)**	ISO 105-X12	**≥ 4 Textile : Denim, tye&dye et Microfibre ≥ 3**
	Solidite des teintures aux frottements humide (*)	ISO 105-X12	**≥ 3 Textile : Denim, tye&dye : pas d'exigence avant et après lavage (si non conforme)**
Tout Produit Fini Lavable	**Apparence apres 1 lavage (**) Aspect general Stabilite dimensionnelle**	ISO 6330 ISO 5077 ISO 3759 ISO 16322-3	**Pas de changement d'aspect Stabilité dimensionnelle : Chaine et trame : +/- 3% Maille : +/- 5% Lin & Viscose (>50%) : +/- 7%**
Tout produit fini lavable Coloris « medium » & « dark » Pantone commençant par 14 à 19	**Solidite des teintures au lavage (**) sur multifibre**	ISO 105 C06	**Dégradation : ≥ 4 Si cotation <3-4 : coter avec suppresseur. Dégorgement : 3-4 Si multicolore → dégorgement : 4-5 Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
	Solidite des teintures a l'eau	ISO 105 E01	**Dégradation : ≥ 4 Dégorgement : 3-4 Si multicolore → dégorgement : 4-5 Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
Sac avec anses et/ou bandoulières	**Resistance a la traction des anses et bandoulieres**	Intertek in house test	**Aucun dommage apparent**
Cuir ou Textile / Textile Enduit	**Composition (***)**	ISO 1833	**Textile : +/- 3% Tissu (même si 100%) Pas de tolérance si 100% Décret cuir**
Partie Textile (extérieure, doublure, …)	**Determination du pH de l'extrait Aqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5 Cuir : 4 ≤ pH ≤ 6**

(*) Frottements sec / humide :

- Sac / Porte monnaie / Porte feuille: Test à réaliser sur tissu principal extérieur
- Ceintures : Test à réaliser sur l'endroit et l'envers

(**) Lavage : Doit être fait dans une machine ménagère européenne (ex type Miele Honeycombcare W404) :

- Selon les indications du Pimkie Request Form,
- Toujours avec une lessive ménagère européenne :
  - avec azurant optique SKIP / sans azurant,
  - PERWOOL chargé à 2 kg et 60 gr de détergent,
- Le séchage se fait en vertical, sauf si les indications particulières précisent un autre mode de séchage,
- L'apparence sera étudiée après repassage

(***) Composition :

- Maroquinerie tout ou partie faux cuir : Pas de test composition. Noter 'Synthétique' sur la vignette intérieure sans les %.
- Maroquinerie tout ou partie Cuir : tester la nature du cuir (cuir, croûte de cuir, synderme…) + l'origine de l'animale (vachette, agneau, porc…)
- Maroquinerie intégralement en textile :
  - Ceinture : réaliser le test avec les %
  - Sac : test non requis, mais indiquer les matières entrant dans la composition sans les % y compris pour les doublures. Ex : Coton /Polyester

    Lorsqu'elle est requise, la composition est faite sur le tissu principal, les doublures et sur toute autre partie représentant plus de 30% en poids. Si un même tissu est utilisé sur plusieurs références, un seul test sera réalisé.
- Pour les parties en plumes ou en bois, un certificat phytosanitaire est requis.
- La présence de parties non textiles d'origine animale est indiquée par la phrase « Contient des parties non textiles d'origine animale » (par exemple boutons en os ou en nacre, ornementations en plumes, …)

2.2. Chaussures

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Chaussure avec Semelle Flexible	**Resistance de la Semelle a la Flexion Repetee**	ISO 17707 30000 c Ou PM SATRA 92 50000 c : article de plage 100000 c : autres chaussures	**Accroissement de l'entaille < 6mm** **Aucun dommage apparent**
Chaussure avec Talon Assemblé	**Resistance d'arrachement du talon**	EN 12785	**Arrachement > 500N** **Taux de mouvement < 15%**
Toute Chaussure avec Tige – Semelle Assemblée	**Resistance de la liaison tige – semelle**	ISO 17708	**Aucun dommage sous 2.5 daN/cm**
	Resistance de la liaison tige – semelle (< 3 cm)	Méthode interne CTC	**Aucun dommage sous 15 daN**
Toute Chaussure	**Resistance a l'abrasion de la semelle exterieure**	EN 12770	**Perte volume < 250mm3** **Si semelle EVA : < 300 mm3**
Chaussures tout ou partie Cuir	**Composition**	-	**Décret chaussure**
Chaussure avec tige textile	**Apparence apres 1 lavage (*)** **Aspect general** **Degradation coloris**	ISO 6330 et ISO 105 C06 Ou ISO 19954	**Pas de changement d'aspect** **Dégradation : ≥ 4**
Toute Partie Intérieure Textile (doublure, semelle intérieure)	**Determination du pH de l'extrait aqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5**

(*) Lavage :

Doit être fait dans une machine ménagère européenne (ex type Miele Honeycombcare W404) selon les indications du Request Form, toujours avec une lessive ménagère européenne -avec azurant optique SKIP / sans azurant – PERWOOL 60gr de détergent. L'apparence sera étudiée après repassage

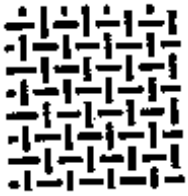
Pictogrammes :

Conformément à la **Directive européenne 94/11/CE** relatives à l'étiquetage des chaussures, veuillez respecter les exigences suivantes :

- Un pictogramme doit indiquer la composition des 3 parties de la chaussure :
  - La **tige** : face externe fixée à la semelle extérieure
  - **Doublure et de la semelle de propreté**
  - La **semelle extérieure** : face inférieure soumise à l'usure par effet de la marche et fixée à la tige

TIGE	DOUBLURE ET SEMELLE DE PROPRETE	SEMELLE EXTERIEURE

- Les pictogrammes identifiant les matières composant la chaussure sont :
  - Cuir
  - Cuir enduit = matière dont l'épaisseur de la couche d'enduction est > à 0,15mm
  - Textile : naturel, synthétique ou non tissé
  - Autres matériaux

CUIR	CUIR ENDUIT	TEXTILE	AUTRES MATERIAUX
			

Il sera interdit d'utiliser d'autres pictogrammes afin d'étiqueter la composition de la chaussure.
L'étiquetage suivant doit être présent sur au moins un des articles chaussants de la paire.
La dimension du pictogramme sera adaptée à l'étiquette prix pour être placé sur l'emplacement prévu

2.3. Ceintures

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Cuir ou Textile ou Textile Enduit	**Composition (*)**	ISO 1833	**Textile : +/- 3% (même si 100%) Pas de tolérance si 100% Décret cuir**
Toute partie Textile (extérieure, doublure, …)	**Determination du pH de l'extrait Aqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5**
Coloris « medium » & « dark » Pantone commençant par 14 à 19	**Solidite des Teintures aux Frottements Sec** (sur Endroit et Envers)	ISO 105-X12	**≥ 4 avant et après lavage (si non conforme)**

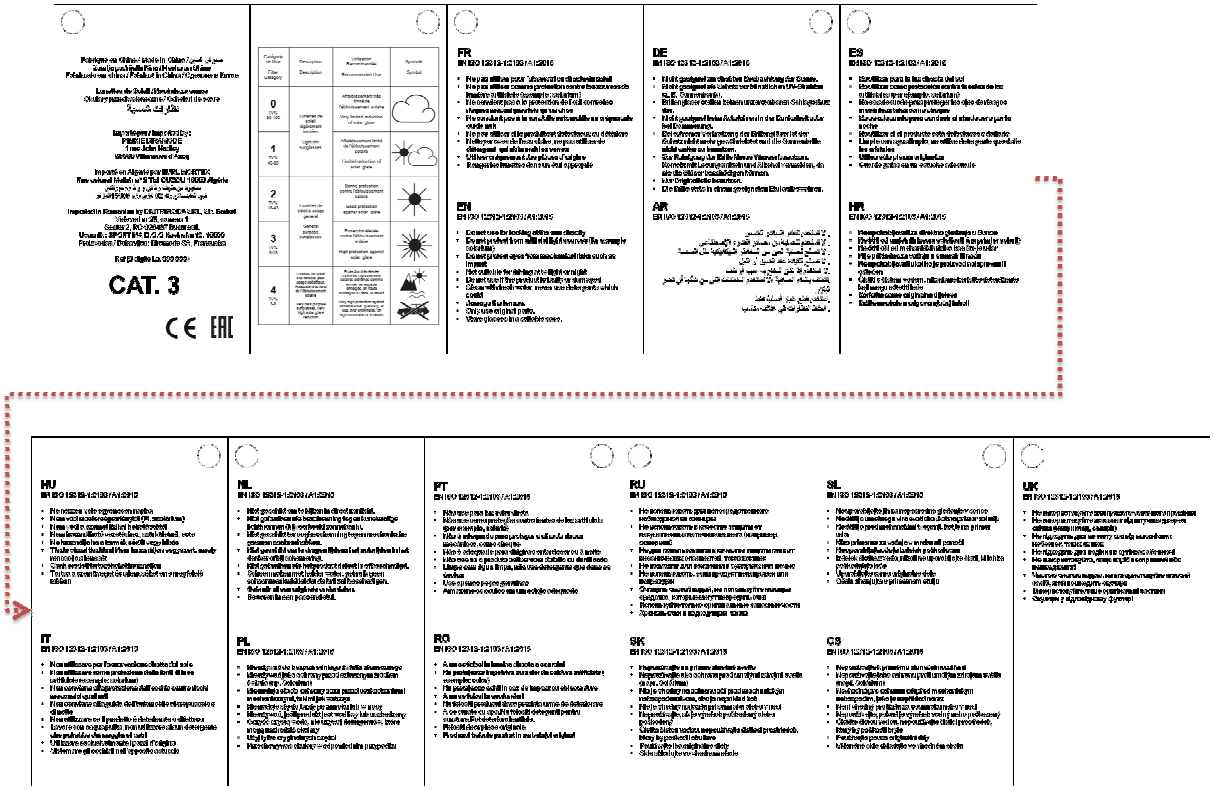
2.4. Chaussants (Chaussettes, collants, …)

Support Concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Tissu (même si 100%)	**Composition (*)**	ISO 1833	**+/- 3% Pas de tolérance si 100%**
Produit Lavable	**Apparence apres Lavage Aspect General Vrillage apres lavage Stabilite dimensionnelle**	ISO 6330 ISO 5077 ISO 3759 ISO 16322-3	**Pas de changement d'aspect Collants : Vrillage après lavage ≤ 5% Stabilité dimensionnelle +/- 5%**
Toute Partie Textile (extérieure, doublure, …)	**Determination du pH de l'extrait Aqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5**
Produit Lavable Coloris « medium » & « dark » Pantone commençant par 14 à 19	**Solidite des Teintures au Lavage (**)** (sur multifibre)	ISO 105 C06	**Dégradation : 4 Si cotation <3-4 : coter avec suppresseur. Dégorgement : 3-4 Si multicolore → dégorgement : 4-5 Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
	Solidite des Teintures a l'Eau	ISO 105 E01	**Dégradation : 4 Dégorgement : 3-4 Si multicolore → dégorgement : 4-5 Denim & tye&dye → dégorgement : 3**
	Solidite des Teintures aux Frottements Sec	ISO 105-X12	**≥ 4 avant et après lavage (si non conforme)**

2.5. Lunettes

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Lunette de soleil	**Certification CE** **+ tests de la norme concernee**	EN ISO 12312 :2013 A1 : 2015	**Conforme à la norme**

Le sticker UV sera en conformité avec les résultats du rapport d'essai
Le fournisseur fera parvenir au bureau PIMKIE office les rapports de test, certification de conformité CE ainsi que la déclaration CE.
Un livret d'information comme ci-après sera attaché à chaque produit



2.6. Bijoux – Accessoires Cheveux

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Toute partie textile Tissu (même si 100%)	**Composition**	ISO 1833	**+/- 3%** **Pas de tolérance si 100%**
Collier	**Resistance a la Traction**	EN71 part1 clause 8.4	**Aucun dommage sous 30 N**
Toute partie textile	**Determination du pH de l'extrait aqueux**	EN ISO 3071	**4 ≤ pH ≤ 7,5**

La présence de parties non textiles d'origine animale est indiquée par la phrase « Contient des parties non textiles d'origine animale » (par exemple boutons en os ou en nacre, ornementations en plumes, …)

2.7. Parapluie

Support concerne	Tests	Normes	Exigences PIMKIE
Toute partie textile Tissu (même si 100%)	**Composition**	ISO 1833	**+/- 3%** **Pas de tolérance si 100%**

3. Symboles d'Entretien et Indications Particulieres

Les symboles d'entretien devront respecter la charte graphique du GINETEX (ISO 3758). Ils devront être précisés dans l'ordre suivant :
Lavage – Blanchiment – Séchage – Repassage – Nettoyage Professionnel

Les symboles et significations sont disponibles à l'adresse web http://www.ginetex.net

Par défaut, les produits PIMKIE seront étiquetés de la manière suivante :

Merci de noter les exceptions suivantes :

LAVAGE	
	Si Laine, Viscose, Soie ou fourniture fragile (strass, sequin, perle…)
	Si tissu veste / manteau non lavable en machine ou cuir
REPASSAGE	
	Si présence de fibre synthétique (ex : élasthanne, polyester, polyamide…) ou Soie
	Si présence de Viscose / Modal
	Si enduction, sequin / strass, maillot de bain et aspect froissé
NETTOYAGE PROFESSIONNEL	
	Si tissus veste / manteau non lavable en machine
	Si cuir

Veuillez utiliser, selon les cas, les indications particulières suivantes :

SUPPORTS / FAMILLES CONCERNEES	INSTRUCTIONS PARTICULIERES
Tout produit PIMKIE	Laver et repasser sur envers (si lavage et repassage autorisés) Laver avant de porter
Print / Sérigraphie	Laver avec une lessive qui respecte les couleurs
Si dégradation coloris après lavage non conforme	Si dégradation du aux azurants (cf utilisation du supressor) : Laver avec une lessive qui respecte les couleurs
Si dégorgement au lavage	Si le dégorgement = 3/4 : Laver avec des coloris similaires
Si accessoire non lavable	Retirer l'accessoire avant lavage
Cuir	Nettoyage par un spécialiste du cuir

Veuillez vous référer aux parties « Vignette Intérieure » et « Lexique de Traduction » afin de trouver les traductions des indications particulières.

Partie III

Liste des Substances a Usage Restreint

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Préambule 3
2. Réglementation REACH 3
   2.1. Qu'est-ce que REACH ? 3
   2.2. Définitions 4
   2.3. REACH et les Consommateurs 5
3. Liste des Substances à Usage Restreint 5
   3.1. Alkyl Phénol Ethoxylates (APEO) 5
   3.2. Sels d'Arylamines 5
   3.3. Amiante 6
   3.4. Transporteurs Chloro-Organiques 6
   3.5. Paraffine Chlorée 7
   3.6. Polychlorophénols 7
   3.7. Diisocyanates 7
   3.8. Dymethylfumarate 8
   3.9. Colorants 8
      3.9.1. Colorants Azoïques (Amines Aromatiques) 8
      3.9.2. Colorants Allergènes 9
      3.9.3. Colorants avec Impacts Environnementaux (Navy Blue) 9
      3.9.4. Colorants Cancérigènes 10
      3.9.5. Colorants Pigmentaires 10
   3.10. Retardateurs de Flamme 11
   3.11. Agents de Finition 11
   3.12. Formaldéhyde 11
   3.13. Métaux Lourds 12
      3.13.1. Métaux Lourds Extractibles 12
      3.13.2. Métaux Lourds Libérables / Séparables 12
      3.13.3. Métaux Lourds Solubles 13
      3.13.4. Métaux Lourds – Teneur Totale 13
   3.14. Composés Organostanniques 13
   3.15. Produits Perfluorés 14
   3.16. Phtalates 14
   3.17. Limite de pH 15
   3.18. Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (HAP) 15
   3.19. Solvants 15
   3.20. Composés Organiques Volatils 16
   3.21. Autres Substances Réglementées 17
   3.22. Matière Interdite 17
4. Tests à réaliser 18

Statut	Auteur	Version	Modifications
Création	V. DUWELTZ	FCPA-I25.1	-
Mise à Jour	F.DESBARBIEUX	FCPA-I25.2	Refonte du document
Mise à Jour	F.DESBARBIEUX	FCPA-I25.3	Ajout tests bijoux
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Septembre 2016	Refonte du document
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Mai 2018	Exigences communes avec autres enseignes / Mise à jour REACH
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Juillet 2019	Mise à jour phtalates
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Décembre 2020	Mise à jour colorants allergènes, formaldéhyde, métaux lourds libérables / séparables (Nickel), métaux lourds teneur totale. § 4 Test à réaliser

1. Preambule

Les enseignes BIZZBEE, GRAIN DE MALICE, JULES, ORSAY, PIMKIE, ROUGE GORGE, TAPE A L'OEIL, sociétés de distribution sont regroupées sous le nom de "Principale" dans ce document. Chaque société de distribution est indépendante.
Dans ce Cahier des Charges, le terme « d'entreprises partenaires » comprend toutes les entreprises : de produits finis, matières ou produits utilisés pour la production de produits finis, les entreprises réalisant des produits ou réalisant des services.
Ce Cahier des Charges reprend l'ensemble des exigences chimiques devant être respectées par l'ensemble des entreprises partenaires travaillant avec PIMKIE.
L'acceptation d'une commande provenant de PIMKIE, implique que l'entreprise partenaire se conforme sans réserve aux exigences toxicologiques. Les substances chimiques non répertoriées dans ce document qui sont classées comme SVHC, CMR, PBT ou vPvB ne peuvent être utilisées qu'avec l'accord du responsable qualité de la marque.
Si vous avez des questions concernant ce document, veuillez contacter : ld_intl_labo_inspection@pimkie.com

2. Reglementation REACH

2.1. Qu'est-ce que REACH ?

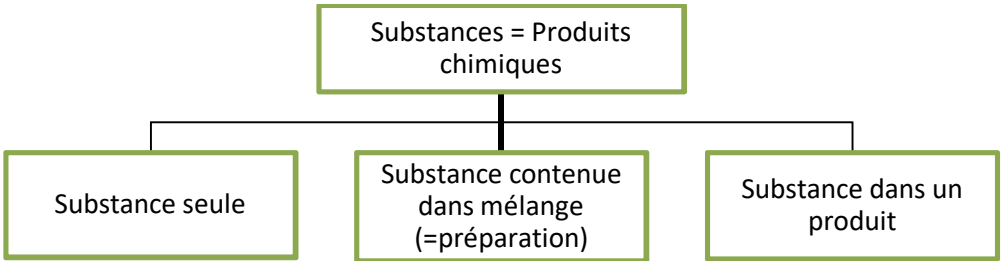
REACH (Regulation Evaluation Authorization of Chemicals)* est une réglementation Européenne créée en Décembre 2006 (Réglementation (EC) No 1907/2006). Elle remplace plus de 40 directives différentes ne couvrant pas l'ensemble des substances chimiques.
L'objectif principal de la réglementation REACH est de protéger la santé humaine et l'environnement des effets nocifs liés aux substances chimiques dangereuses en encourageant les acteurs de l'industrie chimique à développer des substances plus sûres pour la santé humaine et l'environnement.
Les fabricants doivent fournir toutes les informations sur les dangers liés aux substances chimiques utilisées sur leurs produits, les évaluer et gérer les risques associés. Ils doivent aussi apporter la preuve que leurs produits ne sont pas toxiques.

PIMKIE importe et vend sur le marché européen des produits pouvant contenir des produits chimiques dangereux qui doivent être conformes à la réglementation REACH.

* REACH (Regulation Evaluation Authorization of Chemicals)* = enRegistrement Evaluation Autorisation des substances Chimiques

2.2. Definitions

Les trois catégories de substances concernées par REACH sont :



Substance	Élément chimique et composant naturel obtenu par un procédé de fabrication.
Substance contenue dans un mélange	Mélange ou solution composé d'au moins deux substances
Substance dans un produit	Article contenant une ou plusieurs substance(s) destinée(s) à être rejetée(s) dans des conditions d'utilisation normale et raisonnable
Article	Un objet dont la forme, la matière ou le design est modifié durant la production pour améliorer ses fonctions de base.
Substance of Very High Concern* ***Substances d'Intérêt majeur**	Une SVHC est une substance contenant au moins une des caractéristiques suivantes : Cancérigène Mutagène (CMR) Reprotoxique Persistant, bio accumulable et Toxique (PBT) Très persistante et très bio accumulable (Very persistent and very bio accumulative (vPvB)) Autres risques avec un niveau de danger équivalent: avec des effets probables et sérieux prouvés scientifiquement sur la santé humaine et/ou l'environnement.
Liste candidate	Liste des SVHC soumises autorisées. https://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table
Autorisation	Liste des SVHC pour lesquelles les entreprises doivent demander une autorisation pour continuer et/ou commencer à utiliser et placer ces substances sur le marché. = Annexe XIV https://echa.europa.eu/fr/authorisation-list
Restriction	Liste des substances dont l'utilisation et/ou le placement ont été interdits sur le marché. = Annexe XVII https://echa.europa.eu/fr/substances-restricted-under-reach

2.3. REACH ET LES CONSOMMATEURS

PIMKIE a pour obligation de répondre à toutes les questions des consommateurs concernant les SVHC présentes dans leurs articles.

3. LISTE DES SUBSTANCES A USAGE RESTREINT

Les articles produits par les entreprises partenaires pour PIMKIE doivent respecter toutes les restrictions légales Européenne ainsi que les exigences PIMKIE concernant les substances chimiques.

3.1. ALKYL PHENOL ETHOXYLATES (APEO)

Utilisation	Les APEO sont utilisés comme détergent, agent décapant, agent mouillant, agent émulsifiant ou dispersant pour les teintures ou les imprimés ou encore agent imprégnant. Dans le tannage du cuir, les APEO sont utilisés comme agent dégraissant ou de finition. Dans la production de soie, les APEO peuvent être utilisés comme agent décollant. Ils peuvent également être utilisés dans la préparation de pigments et de colorants.
Test standard	EN ISO 18254-1 (textile) EN ISO 18218 -1(cuir)
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Nonylphenols (NP)	25154-52-3	10 ppm
Nonylphenolethoxylates (NPEO)	9016-45-9	100 ppm
Octylphenols (OP)	27193-28-8	10 ppm
Octylphenolethoxylates (OPEO)	9063-89-2	100 ppm

3.2. SELS D'ARYLAMINES

Utilisation	Utilisés pour la teinture
Test standard	
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Chlorhydrate de 2,4,5-triméthylaniline	21436-97-5	30 ppm
Le sulfate de 4-méthoxy-m-phénylène diammonium; Sulfate de 2,4-diaminoanisole	39156-41-7	30 ppm
Acétate de 2-naphtylammonium	553-00-4	30 ppm
Chlorure de 4-chloro-o-toluidinium	3165-93-3	30 ppm

3.3. Amiante

Utilisation	L'amiante peut être utilisée comme fibre.
Test standard	Examen au micro
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Actinolite	77536-66-4	ND
Amosite	12172-73-5	ND
Anthophyllite	77536-67-5	ND
Chrysotile	12001-29-5	ND
Crocidolite	12001-28-4	ND
Trémolite	77536-68-6	ND

3.4. Transporteurs Chloro-Organiques

Utilisation	Les hydrocarbures aromatiques chlorés sont utilisés comme transporteurs dans le processus de teinture du polyester ou du mélange laine-polyester. Ils peuvent également être utilisés comme solvant.
Test standard	DIN 54232, GC-MS
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Hexachlorobenzène	118-74-1	1 ppm
Tetrachlorobenzenes	634-66-2	1 ppm
Dichlorobenzenes	95-50-1, 541-73-1, 106-46-7	1 ppm
Trichlorotoluènes	2077-46-5, 6639-30-1, 94-99-5, 2014-83-7, 102-47-6, 98-07-7	1 ppm
Dichlorotoluenes	95-73-8, 118-69-4, 95-75-0, 19398-61-9	1 ppm
Pentachlorobenzenes	608-93-5	1 ppm
Trichlorobenzenes	87-61-6, 120-82-1, 108-70-3	1 ppm
Tétrachlorotoluène	5216-25-1, 81-19-6, 134-25-8	1 ppm
Pentachlorotoluenes	877-11-2	1 ppm
Chlorotoluène	95-49-8, 108-41-8, 106-43-4, 100-44-7	1 ppm

3.5. Paraffine Chloree

Test standard	EN ISO 18219
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Paraffine chlorée à chaine courte (SCCP) C10-C13	85535-84-8	ND
Paraffine chlorée à chaine moyenne (MCCP) C14-C17	85535-85-9	ND

3.6. Polychlorophenols

Utilisation	Les chlorophénols sont quelquefois utilisés pour éviter la moisissure lors de la culture du coton et lors du stockage / transport des tissus. Les PCP/TeCP peuvent être utilisés comme conservateur dans les pâtes d'impression.
Test standard	EN ISO 1707 XPG 08-015 §64 LFGB B82.02-08
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Pentachlorophenol (PCP)	87-86-5	ND
2,3,5,6 - Tetrachlorophenol (TeCP)	935-95-5	ND
2,3,4,6 - Tetrachlorphenol (TeCP)	58-90-2	ND
2,3,4,5 - Tetrachlorphenol (TeCP)	4901- 59-3	ND
2,4,5 - Trichlorophénol	95-95-4	ND
2,4,6-Trichlorophénol	88-06-2	ND
2,3,5-Trichlorophénol	933-78-8	ND
3,4,5-Trichlorophénol	609-19-8	ND
2,3,6-Trichlorophénol	933-75-5	ND
2,3,4-Trichlorophénol	15950-66-0	ND
o-Phenylphenol (OPP)	90-43-7	ND

3.7. Diisocyanates

Utilisation	Les Diisocyanates sont souvent utilisés dans la production de polyuréthane..
Test standard	DIN EN 13130-8
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
HDI (Hexamethylene diisocyanate)	822-06-0	ND
IPDI (Isophorone diisocyanate)	4098-71-9	ND
TDI (2,4-Toluene diisocyanate)	584-84-9	ND
TDI (2,6-Toluene diisocyanate)	91-08-7	ND
2.2'-MDI (2.2'-Diphenylmethane diisocyanate)	2536-05-2	ND
2.4'-MDI (2.4'-Diphenylmethane diisocyanate)	5873-54-1	ND
4.4'-MDI (4.4'-Diphenylmethane diisocyanate)	101-68-8	ND
TMXD (Tetramethylxylene diisocyanate)	2778-42-9	ND

3.8. Dymethylfumarate

Utilisation	Le DMF est utilisé comme fongicide dans le textile, les chaussures, le cuir. Il peut se trouver dans les sacs **dessiccateurs** mais aussi être appliqué sur les produits sous forme de poudre ou de tablette.
Test standard	Extraction GC-MS ISO/TS 16186
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Dimethylfumarate (DMFu)	624-49-7	0,1 ppm

3.9. Colorants

3.9.1. Colorants Azoïques (Amines Aromatiques)

Utilisation	Les colorants et pigments azoïques contenus dans le textile, le cuir et les impressions qui, par réduction chimique d'un ou plusieurs groupes azoïques, pourraient libérer un ou plusieurs amines listés ci-dessous :
Test standard	EN 14362-1:2012 (textile) & EN 14362-3 (4-aminoazobenzene) EN ISO 17234-1 (cuir) & EN ISO 17234-2 (4-aminoazobenzene)
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
4-Aminobiphényle	92-67-1	30 ppm
Benzidine	92-87-5	30 ppm
4-Chloro-o-toluidine	95-69-2	30 ppm
2-Naphthylamine	91-59-8	30 ppm
o-aminoazotoluène	97-56-3	30 ppm
2-amino-4-nitrotoluène	99-55-8	30 ppm
4-chloroaniline	106-47-8	30 ppm
2,4-diaminoanisole	615-05-4	30 ppm
4,4'diaminodiphényle méthane	101-77-9	30 ppm
3,3'-dichlorobenzidine	91-94-1	30 ppm
3,3'-diméthoxybenzidine	119-90-4	30 ppm
3,3'-diméthylbenzidine	119-93-7	30 ppm
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	838-88-0	30 ppm
p-crésidine	120-71-8	30 ppm
4,4'-méthylène-bis-(2-chloroaniline)	101-14-4	30 ppm
4,4'-oxydianiline	101-80-4	30 ppm
4,4'-thiodianiline	139-65-1	30 ppm
o-toluidine	95-53-4	30 ppm
2,4-toluylendiamine	95-80-7	30 ppm
2,4,5-triméthylaniline	137-17-7	30 ppm
o-anisidine 2-méthoxyaniline	90-04-0	30 ppm
4-aminoazobenzène	60-09-3	30 ppm
2,4-xylidine	95-68-1	30 ppm
2.6-xylidine	87-62-7	30 ppm

3.9.2. Colorants Allergenes

Utilisation	Teinture des produits en tissu et en cuir
Test standard	DIN 54231
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8	5 ppm
C.I. Disperse Blue 3	2475-46-9	5 ppm
C.I. Disperse Blue 7	3179-90-6	5 ppm
C.I. Disperse Blue 26	3860-63-7	5 ppm
C.I. Disperse Blue 35	12222-75-2 56524-76-7 56524-77-7	5 ppm
C.I. Disperse Blue 102	12222-97-8	5 ppm
C.I. Disperse Blue 106	12223-01-7	5 ppm
C.I. Disperse Blue 124	61951-51-7	5 ppm
C.I. Disperse Brown 1	23355-64-8	5 ppm
C.I. Disperse Orange 1	2581-69-3	5 ppm
C.I. Disperse Orange 3	730-40-5	5 ppm
C.I. Disperse Orange 37/59/76	12223-33-5 13301-61-6 51811-42-8	5 ppm
C.I. Disperse Orange 26	51811-42-8	5 ppm
C.I. Disperse Orange 149	85136-74-9	5 ppm
C.I. Disperse Red 1	2872-52-8	5 ppm
C.I. Disperse Red 7	4540-00-5	5 ppm
C.I. Disperse Red 11	2872-48-2	5 ppm
C.I. Disperse Red 17	3179-89-3	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 1	119-15-3	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 9	6373-73-5	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 23	6250-23-3	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 39	12236-29-2	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 49	54824-37-2	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 54	7576-65-0	5 ppm

3.9.3. Colorants avec Impacts Environnementaux (Navy Blue)

Utilisation	Teinture des produits en tissu et en cuir
Test standard	GC-MS or LC-MS
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Navy blue 018112	118685-33-9	ND
$C_{46}H_{30}CrN_{10}O_2OS_2$-3Na	405-665-4	ND

3.9.4. Colorants Cancerigenes

Utilisation	Teinture des produits en tissu et en cuir
Test standard	DIN 54231
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
C.I. Acid Red 73	5413-75-2	5 ppm
C.I. Acid Red 26	3761-53-3	5 ppm
C.I. Acid Red 114	6459-94-5	5 ppm
C.I. Basic Red 9	569-61-9	5 ppm
C.I. Basic Violet 3	548-62-9	5 ppm
C.I. Basic Violet 14	632-99-5	5 ppm
C.I. Basic Blue 26	2580-56-5	5 ppm
C.I. Direct Black 38	1937-37-7	5 ppm
C.I. Direct Blue 1	.2610-05-1	5 ppm
C.I. Direct Blue 6	2602-46-2	5 ppm
C.I. Direct Blue 15	2429-74-5	5 ppm
C.I. Direct Red 28	573-58-0	5 ppm
C.I. Direct Brown 95	16071-86-6	5 ppm
C.I. Disperse orange 11	82-28-0	5 ppm
C.I. Disperse Orange 149	85136-74-9	5 ppm
C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8	5 ppm
C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8	5 ppm
C.I. Solvent Blue 4	6786-83-0	5 ppm
Michler's base	101-61-1	5 ppm
4,4'-bis(dimethylamino)-4''-(methylamino)trityl alcohol	561-41-1	5 ppm

3.9.5. Colorants Pigmentaires

Utilisation	Teinture des produits en tissu et en cuir
Test standard	DIN 54231
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Lead chromate	7758-97-6	30 ppm
Chromate Red, Mobyldte red and sulphate red (C.I. Pigment Red 104)	12656-85-8	30 ppm
Jaune de sulfochromate de plomb (C.I.Pigment Yellow 34)	1344-37-2	30 ppm
Lead dinitrate	10099-74-8	30 ppm
Lead oxide (lead monoxide)	1317-36-8	30 ppm
Lead tetroxide (orange lead)	1314-41-6	30 ppm
Lead diacetate	301-04-02	30 ppm

3.10. Retardateurs de Flamme

Test standard	EN ISO 18219(SCCP) | GC-MS or LC-MS
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Paraffines chlorées à chaîne courte (SCCP) C10-C13	85535-84-8	ND
Heptabromodiphenyl ether	446255-22-7 207122-16-5	ND
Hexabromobiphenyl	36355-01-8	ND
Hexabromodiphenyl ether	68631-49-2 207122-15-4	ND
Pentachlorobenzenes	608-93-5	ND
Tetrabromodiphenyl ether	5436-43-1	ND
Pentabromodiphenyl ether (PentaBDE)	32534-81-9 60348-60-9	ND
Polybromobiphenyls (PBB)	59536-65-1	ND
Tris-(2,3-dibromopropyl)- phosphate (TRIS)	126-72-7	ND
Tris - (aziridinyl) - phosphineoxide (TEPA)	545-55-1	ND
Octabromodiphenylether (OctaBDE)	32536-52-0	ND
Bis(2,3-dibromopropyl) phosphate (BBP)	5412-25-9	ND
Bis(2,3-dibromopropylether) of tetrabromobisphenol (BDBPT)	21850-44-2	ND
Hexabromocyclododecane (HBCDD)	25637-99-4	ND
Tris-(2-chloroethyl)-phosphate (TCEP)	115-96-8	ND
Decabromodiphenyl Ether (DecaBDE)	1163-19-5	ND
Boric Acid	10043-35-3 11113-50-1	ND
Tris(1,3-dichloro-2- propyl) phosphate (TDCPP)	13674-87 -8	ND

3.11. Agents de Finition

Test standard	Extraction par solvant suivi par LC-MS
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Perfluorononan-1-oic-acid and its sodium and ammonium salts	375-95-1, 21049-39-8, 4149-60-4	1000 ppm

3.12. Formaldehyde

Utilisation	Le Formaldéhyde (ou la libération de composés de formaldéhyde) peut être par exemple utilisé dans les traitements de pré- rétrécissement, d'entretien facile et de pré-froissement des tissus, pour la fixation ou la protection de la teinture ou des **prints**
Test standard	ISO 14184-1 (Textiles) / ISO 17226-1 (Cuir)
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Formaldéhyde	50-00-0	16 ppm (Enfant) 75 ppm (Autres)

3.13. Metaux Lourds

3.13.1. Metaux Lourds Extractibles

Utilisation	Textile & Accessoires Les métaux lourds sont utilisés comme pigments dans les teintures textiles et les plastiques et aussi comme stabilisateurs dans la production de plastique
Test standard	Contenants d'extraction : Extraction par **transpiration** des acides selon la norme EN ISO 105-E04
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Antimoine (Sb)	7440-36-0	30 ppm
Arsenic (As)	7440-38-2	Enfant < 0,2 ppm Autres < 1 ppm
Baryum (Ba)	7440-39-3	30 ppm
Cadmium (Cd)	7440-43-9	0,1 ppm
Chrome (Cr)	7440-47-3	Enfant < 1 ppm Autres < 2 ppm
Chrome VI (Cr VI)	18540-29-9	1 ppm
Cobalt (Co)	7440-48-4	Enfant < 1 ppm Autres < 4 ppm
Cuivre (Cu)	7440-50-8	Enfant < 25 ppm Autres < 50 ppm
Plomb (Pb)	7439-92-1	Enfant < 0,2 ppm Autres < 1 ppm
Mercure (Hg)	7439-97-6	0,02 ppm
Nickel (Ni)	7440-02-0	Enfant < 1 ppm Autres < 4 ppm

Utilisation	Cuir
Test standard	EN ISO 17075 méthode de vieillissement
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Chrome VI	18540-29-9	3 ppm

3.13.2. Metaux Lourds Liberables / Separables

Utilisation	Le nickel est principalement utilisé pour recouvrir les alliages et améliorer leur résistance à la corrosion et leur dureté. Le nickel est un élément clé dans la production d'acier inoxydable.
Test standard	EN 1811-2011 + A1 : 2015 / EN 12472 + A1 : 2009 EN 16128 (Lunettes)
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Nickel	7440-02-0	0,20 µg/cm²/semaine (piercing) 0.50 µg/cm²/semaine

3.13.3. Metaux Lourds Solubles

Utilisation	Composant des vêtements
Test standard	Extraction avec simulation d'acide gastrique selon la norme EN 71-3:1995
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Antimoine (Sb)	7440-36-0	60 ppm
Arsenic (As)	7440-38-2	25 ppm
Baryum (Ba)	7440-39-3	1000 ppm
Cadmium (Cd)	7440-43-9	75 ppm
Chrome (Cr)	7440-47-3	60 ppm
Plomb (Pb)	7439-92-1	90 ppm
Mercure (Hg)	7439-97-6	60 ppm
Sélénium	7782-49-2	500 ppm

3.13.4. Metaux Lourds – Teneur Totale

Test standard	Cadmium : EN 1122:2001 Plomb : CPSC-CH-E1001-08 (partie métallique) et CPSC-CH-E1002-08 (substance métallique) | DIN EN ISO 17072-1 Dichlorure de cobalt : ICP/MS
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Cadmium et ses composants	7440-43-9	100 ppm (partie métallique) 300 ppm (enduction)
Plomb et ses composants	7439-92-1	90 ppm (enduction) 200 ppm (bijoux plastique ou caoutchouc) 300 ppm (cuir et autres matières)
Dichlorure de cobalt (pour déshydratant)	7646-79-9	ND

3.14. Composes Organostanniques

Utilisation	Les composés organostanniques sont utilisés pour stabiliser les plastiques et est surtout présent dans le polyuréthane
Test standard	ISO 17353
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Tributyltin (TBT) + compounds	56573-85-4	ND
Triphenyltin (TPhT) + compounds	668-34-8	ND
Dibutyltin (DBT) + compounds	1002-53-5	ND
Dioctyltin (DOT) + compounds	15231-44-4	ND
Bis(tributyltin)oxide (TBTO)	56-35-9	ND
Dibuthyltin dichloride (DBTC)	683-18-1	ND
Monobutylin (MBT) compounds	78763-54-9	ND
Monooctyltin (MOT) compounds	Variés	ND
Tricyclohexyltin (TCyHT)	6056-50-4	ND
Trioctyltin (TOT)	250252-89-2	ND
Tripropyltin (TPT)	761-44-4	ND

3.15. Produits Perfluores

Utilisation	Les polyfluorocarbones sont des surfactants, des agents stables, résistants à la température, à l'eau et aux graisses. Ils sont utilisés comme additifs dans les agents nettoyants et aussi dans les méthodes d'imprégnation
Test standard	Extraction par solvant, LC-MS | CEN/TS 15968
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Perfluoroctanesulfonates (PFOS) ses composants	1763-23-1/Variés	ND
Acide Perfluoroctane (PFOA) et homologues	335-67-1	ND

3.16. Phtalates

Utilisation	Utilisés comme assouplissant des plastifiants pour les plastiques, les pâtes d'impression, les adhésifs et les peintures pour les autres produits, les laques, vernis et solvants. Les autres matières plastiques ou imprimés peuvent aussi contenir des phtalates
Test standard	EN 14389 : 2014
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
1,2-Benzenedicarboxylic acid, dihexyl ester, branched and linear	68515-50-4	1000 ppm
1,2-Benzenedicarboxylic acid, dipentylester, branched and linear	84777-06-0	1000 ppm
1,2-benzenedicarboxylic acid, di-C6-10-alkyl esters; 1,2-benzenedicarboxylic acid, mixed decyl and hexyl and octyl diesters with ≥ 0.3% of di-n-hexyl phthalate	68515-51-5 68648-93-1	1000 ppm
Butylbenzyl phthalate (BBP)	85-68-7	1000 ppm * **
Dibutyl phthalate (DBP)	84-74-2	1000 ppm * **
Di-cyclohexylphthalate (DCHP)	84-61-7	1000 ppm
Diethyl phthalate (DEP)	84-66-2	1000 ppm
Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	117-81-7	1000 ppm * **
Di-isobutyl phthalate (DiBP)	84-69-5	1000 ppm *
Di-"isodecyl phthalate (DIDP)	26761-40-0 68515-49-1	1000 ppm **
Di-"isononyl" phthalate (DINP)	28553-12-0 68515-48-0	1000 ppm **
Di-iso-pentyl phthalate (DIPP)	605-50-5	1000 ppm
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	84-75-3	1000 ppm
Di-n-octyl phthalate (DNOP)	117-84-0	1000 ppm **
1,2-Benzenedicarboxylic acid, di-C6-8-branched alkyl esters, C7-rich (DIHP)	71888-89-6	1000 ppm
1,2-Benzenedicarboxylic acid, di-C7-11-branched and linear alkyl esters (DHNUP)	68515-42-4	1000 ppm
Bis(2-methoxyethyl) phthalate (BMEP)	117-82-8	1000 ppm
N-pentyl-isopentyl phthalate	776297-69-9	1000 ppm
Di-n-pentyl phthalate (DnPP)	131-18-0	1000 ppm

1000 mg/kg : individuellement ou en combinaison avec les autres phtalates de cette liste
* pour les produits fabriqués dans l'UE, DiBP, DBP, BBP, DEHP sont interdits (ND)
** pour les jouets et articles de puériculture :
(Somme de DBP + BBP + DEHP) < 1000ppm - (Somme de DNOP + DiNP + DiDP) < 1000 ppm

3.17. Limite de pH

Utilisation	La valeur du pH est directement reliée au processus de teinture textile ou cuir.
Test standard	EN ISO 3071 (textile) | EN ISO 4045 (cuir)
Exigences	

Specifications	Exigences
Textile	4,0 < pH < 7,5
Cuir	4,0 < pH < 6

3.18. Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (HAP)

Test standard	DIN ISO 18287 modifié AFPS GS 2014
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Benzo(a)pyrène	50-32-8	1 ppm
Benzo(e)pyrène	192-97-2	1 ppm
Benzo(a)anthracène	56-55-3	1 ppm
Chrysène	218-01-9	1 ppm
Benzo(b)fluoranthène	205-99-2	1 ppm
Benzo(j)fluoranthène	205-82-3	1 ppm
benzo(k)fluoranthène	207-08-9	1 ppm
dibenzo(a, h)anthracène	53-70-3	1 ppm

3.19. Solvants

Test standard	Pour le Dimethylformamide : ISO/TS 16189 / Méthode interne pour les autres
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Dimethylformamide	68-12-2	10 ppm
Toluene	108-88-3	10 ppm
Benzène	71-43-2	ND
Tetrachloroethylene	127-18-4	1 ppm
Cyclohexane	110-82-7	200 ppm
Xylène	1330-20-7	50 ppm
Trichloroethylene	79-01-6	ND
2-Methoxyethanol	109-86-4	ND
2-Ethoxyethanol	110-80-5	ND
Formamide	75-12-7	100 ppm
Bis-(2-methoxyethyl) ether	111-96-6	100 ppm
1,2-Dichloroethane	107-06-2	100 ppm
1,2,3-Trichloropropane	96-18-4	100 ppm
2-Phenyl-2-propanole	617-94-7	20 ppm
Acetophenone	98-86-2	20 ppm
Paraxylene	106-42-3	20 ppm
Metaxylene	108-38-3	20 ppm
Orthoxylene	95-47-6	20 ppm
Ethylbenzene	100-41-4	20 ppm
Naphthalene	91-20-3	10 ppm
Styrene	100-42-5	10 ppm
MEK (Methyl-Ethyl-Ketone)	78-93-3	1 ppm
2-Ethoxyethylacetate	111-15-9	1 ppm
1-Methyl-2pyrrolidone	872-50-4	1 ppm
DMAC(N,N-dimethylacetamide)	127-19-5	1 ppm

3.20. Composes Organiques Volatils

Test standard	GC-MS Headspace 45 mins à 120°C
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
1,1-Dichloroethylene	75-35-4	ND
Dichloromethane	75-09-2	ND
Cis-/trans-1,2-Dichloroethylene	156-59-2/156-60-5	ND
Trans-1,2-Dichloroethylene	156-59-2	ND
1,1-Dichloroethane	75-35-4	ND
2,2-Dichloropropane	594-20-7	ND
Bromochloromethane	74-97-5	ND
Chloroform	67-66-3	ND
1,1,1 – Trichloroethane	71-55-6	ND
1,1 – Dichloropropene	563-58-6	ND
Carbon tetrachloride	56-23-5	ND
Benzene	71-43-2	ND
1,2-Dichloroethane	107-06-2	ND
Trichloroethylene	79-01-6	ND
1,2-Dichloropropane	78-87-5	ND
Dibromomethane	74-95-3	ND
Bromodichloromethane	75-27-4	ND
Z/E-1,3-Dichloropropene	10061-01-5/ 10061 108-88-3-02-6	ND
1,1,2-Trichloroethane	79-00-5	ND
Tetrachloroethylene	127-18-4	ND
1,3-Dichloropropane	142-28-9	ND
Dibromochloromethane	124-48-1	ND
1,2-Dibromoethane	106-93-4	ND
Chlorobenzene	108-90-7	ND
1,1,1,2-Tetrachloroethane	630-20-6	ND
Ethylbenzene	100-41-4	ND
m-/p-Xylene	108-38-3/106-42-3	ND
o-Xylene	95-47-6	ND
Styrene	100-42-5	ND
Bromoform	75-25-2	ND
Isopropylbenzene	98-82-8	ND
Bromobenzene	108-86-1	ND
1,1,2,2-Tetrachloroethane	79-34-5	ND
1,2,3-Trichloropropane	96-18-4	ND
n-propylbenzene	103-65-1	ND
2-Chlorotoluene	95-49-8	ND
4-Chlorotoluene	106-43-4	ND
1,3,5-Trimethylbenzene	108-67-8	ND
tert-Butylbenzene	98-06-6	ND
1,2,4-Trimethylbenzene	95-63-6	ND
sec-Butylbenzene	135-98-8	ND
1,3-Dichlorobenzene	541-73-1	ND
1,4-Dichlorobenzene	106-46-7	ND
p-Isopropyltoluene	99-87-6	ND
1,2-Dichlorobenzene	95-50-1	ND
n-Butylbenzene	104-51-8	ND
1,2-Dibromo-3-chloropropane	124-48-1	ND
Hexachlorobutadiene	87-68-3	ND
1,2,4-Trichlorobenzene	120-82-1	ND
Naphthalene	91-20-3	ND
1,2,3-Trichlorobenzene	97-61-6	ND

3.21. Autres Substances Reglementees

Substance	Quinoléine
Scope	Utilisé pour la fabrication des colorants
Test standard	Méthode basée sur l'extraction par solvant et l'analyse par GCMS ou HPLC
Exigences	

Substances	CAS Nb	Exigences
Quinoléine	91-22-5	50 ppm

3.22. Matiere Interdite

Substance	PVC
Scope	Interdiction d'utilise cette matière dans n'importe quel cas

4. TESTS A REALISER

L'ensemble des tests à réaliser est défini dans le tableau ci-dessous. (Pour tout autres cas, contactez ld_intl_labo_inspection@pimkie.com)
Leur fréquence est définie dans la partie « Programme de Test » pour chaque catégorie de produit.

Substance	Colorants azoïques	pH	Phtales	Formaldéhyde	Chrome VI	Nickel	NP / NPEO	Cadnium	Plomb	PCP
Tout article textile y compris parties comme doublure, broderie, bande de propreté, …	■	■								
Matière enduite et contrecollée			■	■						
Impression avec plastifiant, partie synthétique, néoprène, partie en polyuréthane			■	■						
Article avec de la laine							■			
Article avec une partie en cuir ou cuir enduit					■					
Plastiques rigides			■							
Chaussures (y compris lacets)	■	■								
Partie métallique en contact avec la peau (même occasionnel)						■				
Partie bois										■
Lunettes			■			■		■		■
Bijoux (métal, plastique et bois)	■	■	■			■		■	■	■

Partie IV

Programme de Tests

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Introduction 3
2. Laboratoires Accrédités 3
3. Programme de Tests HABILLEMENT 4
4. Programme de Tests MAROQUINERIE 5
5. Programme de Tests CHAUSSURE 6
6. Programme de Tests CEINTURE....7
7. Programme de Tests CHAUSSANTS (Chaussettes, Collants, …) 7
8. Programme de Tests PRODUITS CHAUDS (Echarpes, Gants, Bonnets, …)....8
9. Programme de Tests LUNETTES 8
10. Programme de Tests BIJOUX – ACCESSOIRES CHEVEUX 9
11. Programme de Tests PARAPLUIE....9

Statut	Auteur	Version	Modifications
Création	M. DERRADJI	Version Mai 2018	-
Mise à jour	M. DERRADJI	Version Juillet 2019	Laboratoires accrédités / Formaldéhyde / PCP
Mise à jour	M. DERRADJI	Version Décembre 2020	NP/NPEO pour laine, déchirure amorcée pour cuir, § produits chauds

1. Introduction

Les différents programmes de tests ont été rédigé pour aider les fournisseurs à lister l'ensemble des tests à réaliser en fonction du type de commande :

- Premier coloris et première commande
- Premier coloris et commandes suivantes
- Autres coloris et première commandes
- Autres coloris et commandes suivantes

L'ensemble de ces programmes sont à appliquer sur une saison compléte et sont à renouveler en cas de **changement de saison** pour une même référence.
Les tests sont valables pour toutes les commandes dont la date d'émission est au maximum écartée de 4 semaines. Dans ce cas, tous les numéros de commandes concernés doivent être mentionnés dans le rapport de tests.
Si les commandes sont espacées de plus de 4 semaines, de nouveaux rapports de tests sont requis.

2. Laboratoires Accredites

Merci de trouver ci joint la liste des laboratoires accrédités PIMKIE

Pays	Laboratoire Principal	Laboratoire Back Up
Chine	INTERTEK Chaussure / Sac : CTC	BUREAU VERITAS Chaussure / Sac : HANSE CONTROL
Birmanie / Cambodge / Vietnam / Indonésie / Thailand	INTERTEK Chaussure / Sac : CTC	BUREAU VERITAS Chaussure / Sac : HANSE CONTROL
Inde	INTERTEK Chaussure / Sac : CTC	TUV SUD Chaussure / Sac : HANSE CONTROL
Bangladesh	BUREAU VERITAS	INTERTEK
Turquie / Ethiopie	INTERTEK	BUREAU VERITAS
EU	INTERTEK	BUREAU VERITAS
Maroc / Tunisie	INTERTEK	BUREAU VERITAS

Le fournisseur devra réaliser les tests laboratoires uniquement dans le laboratoire de cette liste. Tout autre laboratoire est interdit sauf accord explicite de votre interlocuteur Qualité.
Le laboratoire Principal est utilisé par défaut. S'il ne peut répondre en terme de capacité, s'adresser au laboratoire Back Up et doit en informer le contact qualité.
Certains pays de fabrication peuvent manquer dans cette liste, dans ce cas merci de vous adresser au laboratoire du pays le plus proche.
Merci de contacter si besoin votre interlocuteur Qualité afin d'avoir les contacts laboratoires et prix PIMKIE par pays.
Merci de noter que PIMKIE ne traitera uniquement que les rapports provenant de laboratoires accrédités.

3. Programme de Tests HABILLEMENT

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Composition	A la référence	X			
	Poids (g/m² ou article pour pull)	A la référence	X			
	Apparence après lavage : - Aspect après 1 lavage et 3 lavages (si pas de sequins, sérigraphie, perle, …) - Vrillage après 1 lavage - Stabilité Dimensionnelle après 1 lavage	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures au Lavage (dégorgement et dégradation) (*)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures à l'eau (dégorgement et dégradation) (*)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Colorants Azoïques	Référence / Coloris	X		X	
Coloris foncés	Solidité de Teintures aux Frottements Sec (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Chaîne et Trame	Résistance à la Déchirure Amorcée	Commande / Coloris	X	X	X	X
	Glissement aux Coutures	A la référence	X			
Pantalon Stretch	Extension sous Charge	Référence / Coloris	X		X	
Pull / Drap de laine / Lainage fantaisie	Résistance au Boulochage	Référence / Coloris	X		X	
Velours	Déplantage	A la référence	X			
Maillot de Bain	Solidité des Teintures à l'eau chloée	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité des Teintures à l'eau de mer	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Doudoune / Parka	Déperlance	Référence / Coloris	X		X	
	Imperméabilité	Référence / Coloris	X		X	
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	
Si accessoire métallique si contact direct avec la peau	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si partie bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	
Si présence de laine	NP / NPEO	Référence / Coloris	X		X	
Cuir	Identification nature et origine animale	A la référence	X			
	Chrome VI	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Déchirure Amorcée	Commande/ Coloris	X	X	X	X

(*) : si blanc avec print ou borderie de couleur

pimkie®

4. Programme de Tests MAROQUINERIE

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Composition	A la référence	X			
Si lavable	Apparence après 1 lavage : - Aspect - Stabilité Dimensionnelle	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures au Lavage (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures à l'eau (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Coloris foncés	Solidité de Teintures aux Frottements Sec (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures aux Frottements Humide (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si taille ≥ A4	Résistance à la Traction Anses et Bandoulières	A la référence	X			
Si Textile	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Colorants Azoïques (toute parie textile)	Référence / Coloris	X		X	
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	
Si bandoulière et accessoires métallique	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Cuir	Identification nature et origine animale	A la référence	X			
	Chrome VI	Commande/ Coloris	X	X	X	X

5. Programme de Tests CHAUSSURE

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Si lavable	Apparence après lavage : Aspect après 1 lavage	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Semelle Flexible	Résistance à la Flexion Répétée	A la référence	X			
Talon assemblé	Résistance d'arrachement du talon	A la référence	X			
Tige / Semelle assemblées	Résistance de la liaison Tige / Semelle	A la référence	X			
Tous modèles	Résistance à l'abrasion Semelle Extérieure	A la référence	X			
Partie Intérieure Textile	pH	Référence / Coloris	X		X	
Si Textile et lacets	Colorants Azoïques (tissu extérieur et lacets)	Référence / Coloris	X		X	
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhydes	Référence / Coloris	X		X	
Accessoires métalliques	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	
Cuir	Identification nature et origine animale	A la référence	X			
	Chrome VI	Commande/ Coloris	X	X	X	X

6. Programme de Tests CEINTURE

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Première Commande	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Composition	A la référence	X			
Si Textile	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Colorants Azoïques (tissu principal)	Référence / Coloris	X		X	
Coloris foncés	Solidité de Teintures aux Frottements Sec (dégorgement et dégradation) endroit et envers	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	
Si parties métalliques	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Cuir	Identification nature et origine animale	A la référence	X			
	Chrome VI	Commande/ Coloris	X	X	X	X

7. Programme de Tests CHAUSSANTS (Chaussettes, Collants, ...)

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Composition	A la référence	X			
	Apparence après lavage : - Aspect après 1 lavage - Vrillage (collant) - Stabilité Dimensionnelle	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Colorants Azoïques	Référence / Coloris	X		X	
	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Solidité de Teintures au Lavage (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures à l'eau (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Coloris foncés	Solidité de Teintures aux Frottements Sec (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris				
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	

8. Programme de Tests PRODUITS CHAUDS (Echarpes, Gants, Bonnets, ...)

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Composition	A la référence	X			
	Apparence après lavage : - Aspect après 1 lavage - Vrillage (collant) - Stabilité Dimensionnelle	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Colorants Azoïques	Référence / Coloris	X		X	
	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Solidité de Teintures au Lavage (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Solidité de Teintures à l'eau (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Coloris foncés	Solidité de Teintures aux Frottements Sec (dégorgement et dégradation)	Commande/ Coloris			X	
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	

9. Programme de Tests LUNETTES

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Tous produits	Certification CE + UV400	Référence / Coloris	X		X	
Si parties plastiques	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Cadmium	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties métalliques	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	

10. Programme de Tests BIJOUX – ACCESSOIRES CHEVEUX

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Si Textile	Composition	A la référence	X			
	pH	Référence / Coloris	X		X	
	Colorants Azoïques	Référence / Coloris	X		X	
Si Collier	Résistance à la Traction	A la référence	X			
Si parties plastics	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Cadmium	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties métalliques	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Plomb	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	

11. Programme de Tests PARAPLUIE

			Premier Coloris		Autres Coloris	
			Première Commande	Commandes suivantes	Première Commande	Commandes suivantes
Si Textile	Composition	A la référence	X			
	Colorants Azoïques	Référence / Coloris	X		X	
Si enduction / plastisol	Phtalates	Référence / Coloris	X		X	
	Formaldéhyde	Référence / Coloris	X		X	
Si parties bois	PCP	Référence / Coloris	X		X	
Si parties métalliques	Nickel	Commande/ Coloris	X	X	X	X
	Plomb	Commande/ Coloris	X	X	X	X
Si parties plastics	Cadmium	Commande/ Coloris	X	X	X	X

Partie V

Vignette Interieure

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Description des Vignettes Intérieures....3
    1.1. Généralités 3
    1.2. Descriptif du Recto de la Première Vignette 3
    1.3. Descriptif du Verso de la Première Vignette 5
    1.4. Descriptif du Recto de la Deuxième Vignette....6
    1.5. Descriptif du Verso de la Deuxième Vignette....6
    1.6. Exemple de Vignette 7
    1.7. Charte Graphique Vignette....8
2. Cas des Ceintures....9
3. Utilisation d'Etiquettes Cartonnées....9
4. Sticker Accessoire 9
5. Pose des Vignettes Intérieures....11
    5.1. Article de Haut 11
    5.2. Article de Bas 12
    5.3. Article Long....13
    5.4. Maillot de Bain....14
    5.5. Accessoires 14

Statut	Version	Modifications	Approbation
Mise à Jour	FCPA-I03.5	Roumanie : Adresse d'importation mise à jour	C. KINNEN
Mise à Jour	Version Oct 15	Algérie et Roumanie : Adresse d'importation mise à jour	M. DERRADJI
Mise à Jour	Version Septembre 2016	Refonte du document	M. DERRADJI
Mise à Jour	Version Mai 2018	Mise à jour 13 langues	M. DERRADJI
Mise à Jour	Version Juillet 2019	Nouvelle correspondance de tailles – Famille en Russe – Position vignette pour Jean	M. DERRADJI
Mise à Jour	Version Décembre 2020	Charte graphique vignette intérieure - Retrait du roumain, slovène et croate – Ajout adresse importateur Maroc	M. DERRADJI

1. Description des Vignettes Interieures

1.1. Generalites

Ce chapitre reprend la description des vignettes intérieures à poser systématiquement sur les produits. Celles-ci reprennent des informations réglementaires et/ou commerciales, indispensables à la vente des produits.
Les vignettes intérieures respecteront les critères suivants :

- Aucun logo ou marque ou modèle déposé – sauf demande de notre part
- Support : polyester enduit
- Dimensions : 35mm x 70mm
- Impression recto/verso (en retournant la vignette, la lecture doit se faire à l'endroit)
- Les informations doivent rester visibles et lisibles durant toute la durée de vie du produit
- Les informations indiquées respecteront les consignes du présent cahier des charges

1.2. Descriptif du Recto de la Premiere Vignette

✓ Tableau de correspondance de taille

Indiquer la correspondance de taille selon l'ordre précisé sur l'étiquette prix :

- Europe
- Italie
- Arabe

Les informations précisées sur l'étiquette prix et la vignette intérieure doivent correspondre.
Les correspondances de tailles entre les pays doivent être conformes aux tableaux suivants :

Tableau 32-46

Code taille PIMKIE	**32**	**34**	**36**	**38**	**40**	**42**	**44**	**46**
Europe (EU)	32	34	36	38	40	42	44	46
Italie (IT)	36	38	40	42	44	46	48	50
Arabe (ARA)	٣٢	٣٤	٣٦	٣٨	٤٠	٤٢	٤٤	٤٦

Tableau XXS-XXL

Il n'existe pas de correspondance en arabe pour la taille XXS

Code taille PIMKIE	**000**	**00**	**01**	**02**	**03**	**04**	**05**
Europe (EU)	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Italie (IT)	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Arabe (ARA)		٠	١	٢	٣	٤	٥

- ✓ **PIMKIE en français et بيمكي en arabe**
- ✓ **L'adresse de DIRAMODE, importateurs algériens et marocain :**
  DIRAMODE – 1 rue John Hadley
  59654 VILLENEUVE D'ASCQ France
  TVA CEE : FR 06 301 571 931
  Importé en Algerie par EURL MORTEX
  Rue colonel Mellah n° 2 Tizi OUZOU 15000 Algérie
  مستورد من طرف م ذ ش و و ذ م م مورتكس
  نهج العقيد ملاح رقم 02 تيزي وزوا15000 لجـــزائر
  Imported for Morocco by : YM SARL – IF : 1022043
  17 rue Kadi Iass 20000 Maarif Casablanca

- ✓ **Le numéro de commande**
- ✓ **La référence article, le code coloris (format 6 chiffres)**
- ✓ **Made in + pays de fabrication**
  En anglais /arabe / espagnol / français / portugais / russe
- ✓ **Le numéro conventionnel de la DGCCRF 'Diramode 1959'**
- ✓ **Le code barre EAN13**

Un code barre EAN 13 nécessite 12 chiffres + clé. Ci-joint comment coder ce code barre :
Exemple : Référence 123456 coloris 01 Taille 02

	Référence	Code interne	Coloris	Taille	Code interne	Clé
	6 digits	1 digit	2 digits	2 digits	1 digit	1 digit
Exemple	123456	Toujours 0	01	02	Toujours 0	A calculer

La clé est donnée par un algorithme spécifique au système EAN 13. Calculer la clé à l'adresse web suivante :

http://www.gs1hk.org/en/tools_and_resources/check_digit_calculator.html

1.3. Descriptif du Verso de la Premiere Vignette

✓ **Symboles d'entretien** dans l'ordre suivant :

Concernant le symbole du chlorage interdit, le symbole suivant doit être utilisé : , le noir étant interdit.
Pour plus d'informations voir le site http://www.cofreet.com.

✓ **Les compositions matières** seront traduites en 10 langues (l'anglais sera en gras) :
Anglais, Allemand, Arabe, Espagnol, Français, Italien, Néerlandais, Portugais, Russe et Ukrainien.

Rappel de la réglementation (Directive 1007 / 2011)

Pour les articles en textile à l'exception des articles de maroquinerie, l'étiquetage de la composition de l'article doit être strictement conforme à la réglementation dont voici les principales exigences :

- La composition des produits textiles devra être obligatoirement étiquetée avec les termes normalisés.
- Une tolérance de fabrication de 3 % par rapport au poids total des fibres est admise entre les pourcentages en fibres indiqués et les pourcentages résultant de l'analyse. Concernant les mélanges 50/50, aucune tolérance ne sera acceptée, si celle-ci engendre une modification du code douanier.
- Un produit textile qualifié 100% ou « Pur » ou « tout » doit obligatoirement être composé en totalité de la même fibre. Seule exception : le textile contient au maximum 2% de fibres métallisées, visibles et à usage décoratif ou aux propriétés anti-statiques. Dans ce cas, il est possible de ne pas indiquer la présence de la fibre métalisée
- La composition des doublures doit être obligatoirement mentionnée. Les sacs de poche sont considérés comme doublure.
- Tout produit textile, composé de deux ou plusieurs parties n'ayant pas la même teneur en fibres, doit comporter une étiquette indiquant la teneur en fibres de chacune des parties. Cet étiquetage n'est pas obligatoire pour les parties qui représentent moins de 30 % du poids total du produit, à l'exception des doublures.
- Les abréviations ne sont pas autorisées.
- Pour les ensembles (exemple : maillot de bain, lingerie, pantalon avec ceinture…), la composition doit être indiquée sur chaque pièce.
- En aucun cas, une marque commerciale ne peut être utilisée. Exemple : on emploiera le terme « élasthanne » et non « Lycra » qui est une marque déposée.
- Pour tout produit enduit (hors article de maroquinerie), la composition peut être notée des deux manières suivantes :
    - Composition du support textile + composition de l'enduction
      Exemple : 70% coton / 30% polyuréthanne
    - Composition du support + ajout du terme 'enduit'
      Exemple : 100% coton enduit

- L'ensemble des fibres dont chacune entre pour moins de 10 % dans la composition d'un produit peut être désigné par l'expression «autres fibres» suivie d'un pourcentage global.
- Pour les produits composés de cuir ou croûte de cuir, indiquer obligatoirement le nom de l'animal utilisé exemple : cuir de vachette
- La présence de parties non textiles d'origine animale est indiquée par la phrase « Contient des parties non textiles d'origine animale » (par exemple boutons en os ou en nacre, ornementations en plumes, …)

1.4. Descriptif du Recto de la Deuxieme Vignette

Les indications particulières seront traduites en 10 langues (l'anglais sera en gras) :
(UK) Anglais, (D) Allemand, (ARA) Arabe, (E) Espagnol, (F) Français, (I) Italien, (N) Néerlandais, (Pr) Portugais, (R) Russe et (U) Ukrainien.

1.5. Descriptif du Verso de la Deuxieme Vignette

Si possible utiliser le recto de la deuxième vignette.
La description de l'article en français, anglais, arabe et russe.
La description de l'article correspond aux mentions 'Famille' et / ou 'Sous famille' figurant sur le bon de commande.

1.6. Exemple de Vignette

Première vignette

Recto

EU 38 IT 42 ARA ٣

PIMKIE – بيمكي
DIRAMODE – 1 rue John Hadley –
59654 VILLENEUVE D'ASCQ France
TVA CEE : FR 06 301 571 931
Importé en Algerie par EURL MORTEX
Rue colonel Mellah n° 2 Tizi OUZOU 15000 Algérie
مستورد من طرف م ذ ش و و ذ م م مورتكس
نهج العقيد ملاح رقم 02 تيزي وزو 15000 الجـــــزائر
Imported for Morocco by : YM SARL – IF : 1022043
17 rue Kadi Iass 20000 Maarif Casablanca

108480
542035 300A09

DIRAMODE 1959
Made in China / صـــنع في الصين / Fabriqué en Chine / Kina / Fabricado em china / Hecho en China / Сделано в Китае

1 234560 010202

Verso

Shell fabric / Tissu exterieur / Oberstoff / قماش خارجي / Tejido exterior / Tessuto esterno/ Buitenstof / Tecido exterior / Внешняя ткань / канина зовнішня

100% Cotton / Coton / Baumwolle / قطن / Algodon / Cotone / Katoen / Algodao / Хлопок / бавовна

Lining / Doublure / Futter / البطانة / Forro / Fodera/ Forro / Подкладка / Підкладка

100% Cotton / Coton / Baumwolle / قطن / Algodon / Cotone / Katoen / Algodao / Хлопок / бавовна

Deuxième vignette

Recto

(UK) Wash and iron inside out, wash before first wearing
(F) Laver et repasser sur envers. Laver avant de porter.
(D) Waschen und bügeln. Waschen Sie vor dem Tragen.

(ARA) وهـــي الملابـــــــس واكـــــوي أغســـل الإرتـــــــداء قبـــل للخارجتغســـــــل مقلوبـــــــة

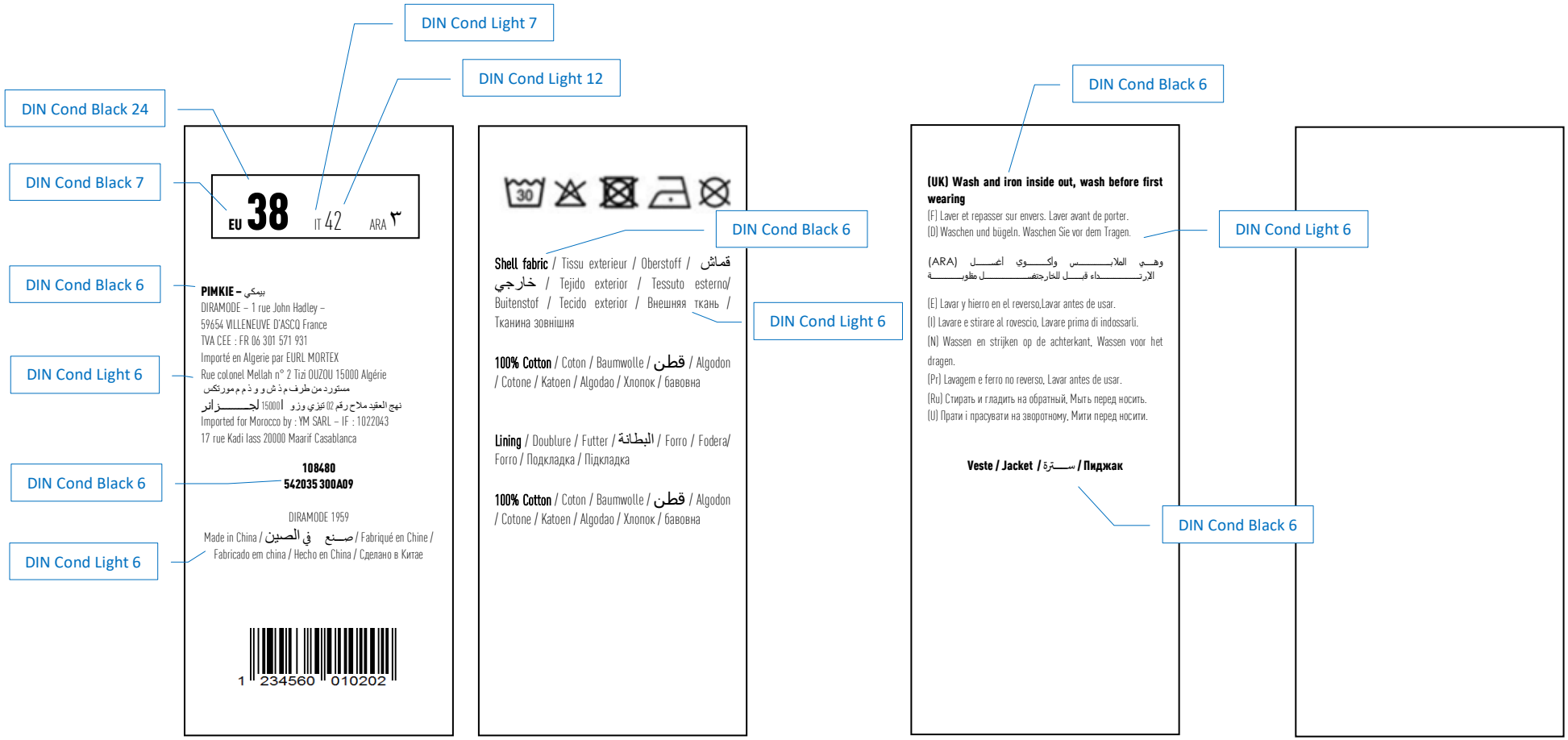
(E) Lavar y hierro en el reverso,Lavar antes de usar.
(I) Lavare e stirare al rovescio, Lavare prima di indossarli.
(N) Wassen en strijken op de achterkant, Wassen voor het dragen.
(Pr) Lavagem e ferro no reverso, Lavar antes de usar.
(Ru) Стирать и гладить на обратный, Мыть перед носить.
(U) Прати і прасувати на зворотному, Мити перед носити.

Veste / Jacket / ســـترة / Пиджак

Verso

Attention : toutes les infos indiquées sur cette vignette sont des exemples

1.7. Charte Graphique Vignette



pimkie®

2. Cas des Ceintures

Toutes les ceintures vendues seules ou en ensemble avec un article textile doivent posséder une vignette intérieure au format cité ci-dessus mis à part les indications suivantes :

- ✓ 1er vignette recto : Indiquer la taille du produit fini et non plus la longueur (issu du barème de mesure)
- ✓ 2eme vignettes recto : Les symboles de lavage ne sont pas nécessaire sauf pour les ceintures intégralement en textile sans boucle.
- ✓ 3eme vignettes recto : S'il n'y a pas de symboles de lavage indiqué, le tableau de définition des symboles de lavage n'est pas nécessaire.

La dimension des vignettes seront adaptées à la ceinture.

Il est préconisé d'utiliser une vignette insérée dans la couture de ceinture. Les vignettes seront en polyester enduit.

3. Utilisation d'Etiquettes Cartonnees

En cas d'impossibilité d'insérer la vignette (ex : ceinture fine…) et avec l'accord de votre interlocuteur Achats, il sera possible d'utiliser une étiquette cartonnée de 35mmx70mm. Elle sera placée par une attache chemisier. L'impression sera réalisée avec une écriture noire sur fond blanc.
Elle devra comporter l'ensemble des infos requises sur les vignettes intérieures.

4. Sticker Accessoire

Ce chapitre concerne uniquement les articles placés sur cavalier (collant, chaussette…), nécessitant l'ajout d'un sticker de taille et de composition.
Un sticker contenant toutes les informations légales/commerciales sera collé par le fournisseur sur le cavalier. La dimension du sticker sera choisie par le fournisseur en fonction de l'espace restant sur le cavalier. Les indications doivent être obligatoirement exactes et lisibles.

Le sticker mentionnera les informations suivantes :

- **La taille en français et arabe**. Pour les articles de taille unique; il est inutile de préciser la taille.
- **PIMKIE en français et بيمكي en arabe**
- **L'adresse des importateurs algérien et marocain :**
  Importé en Algerie par EURL MORTEX
  Rue colonel Mellah n° 2 Tizi OUZOU 15000 Algérie
  مستورد من طرف م ذ ش و و ذ م م مورتكس
  نهج العقيد ملاح رقم 02 تيزي وزوا15000 لجـــزائر
  Imported for Morocco by : YM SARL – IF : 1022043
  17 rue Kadi Iass 20000 Maarif Casablanca
- **Le numéro de commande**
- **La référence article, le code coloris (format 6 chiffres)**

- **Made in + pays de fabrication**

en anglais /arabe / espagnol / français / portugais / russe

pimkie®

- **Le numéro conventionnel « Diramode 1959 »**
- **La description de l'article** en français, anglais, arabe et russe.

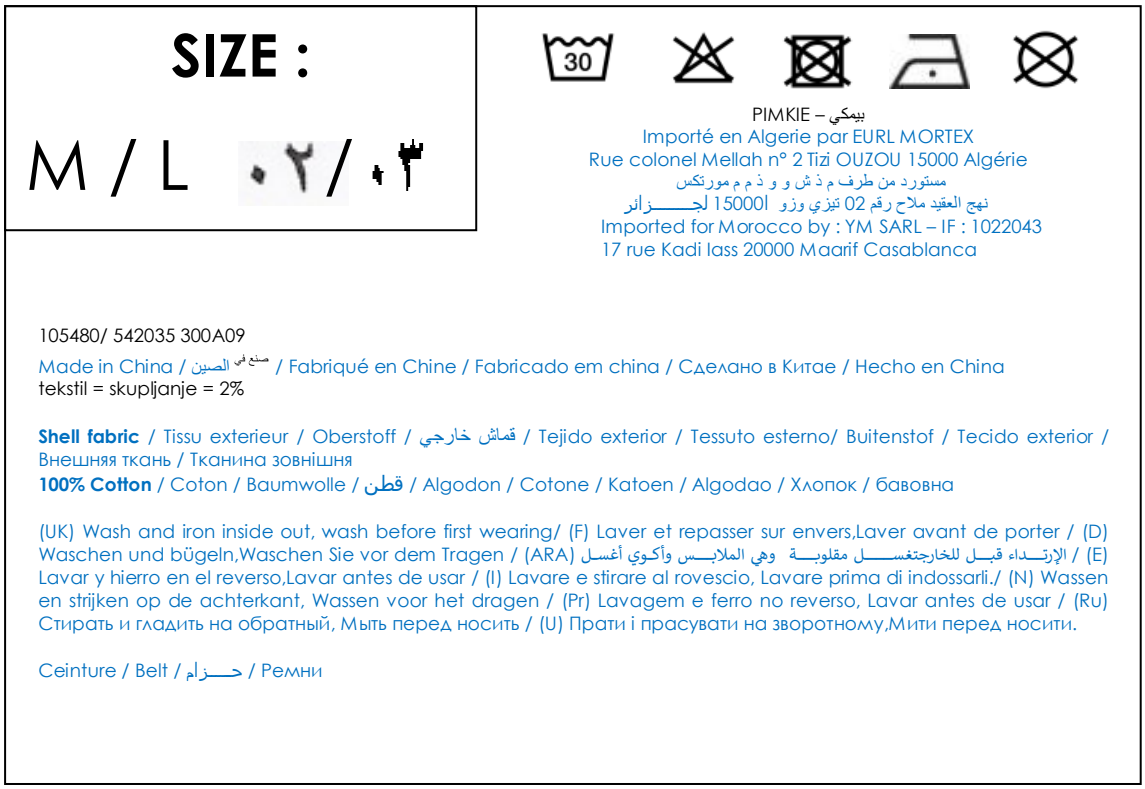
La description de l'article correspond aux mentions 'Famille' et 'Sous famille' figurant sur le bon de commande.

- **Symboles d'entretien** dans l'ordre suivant :

Concernant le symbole du chlorage interdit, le symbole suivant doit être utilisé : le noir étant interdit.
Pour plus d'informations voir le site http://www.cofreet.com.

- Les compositions matières et indications de lavage seront traduites en 10 langues (l'anglais sera en gras) :
  Anglais, Allemand, Arabe, Espagnol, Français, Italien, Néerlandais, Portugais, Russe et Ukrainien.

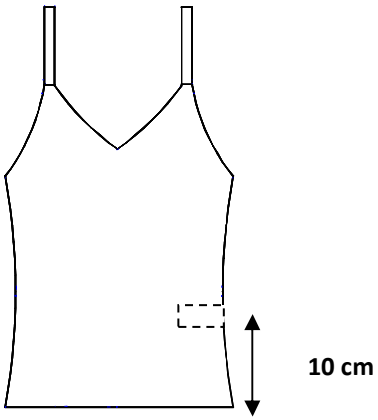
Exemple :



Attention : toutes les infos indiquées sur ce sticker sont des exemples

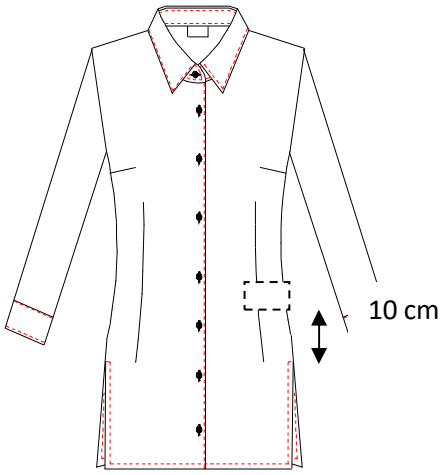
5. Pose des Vignettes Interieures

5.1. Article de Haut



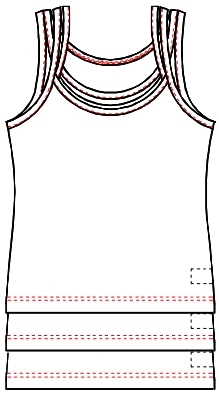
Les vignettes intérieures sont insérées dans la couture côté à gauche au porté à 10cm du bas. Celles-ci ne dépasseront jamais du bas de l'article.

Cas d'un article avec fente coté :



Les vignettes intérieures sont insérées dans la couture côté à gauche au porté à 10cm au dessus de la fente.

Cas d'un article composé de plusieurs produits :

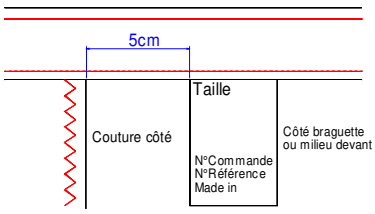


Les vignettes intérieures sont insérées dans la couture côté à gauche au porté à 10cm du bas sur chaque produit.

Cas du produit réversible :

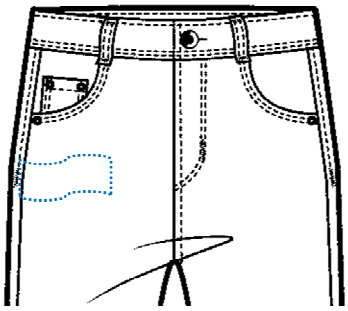
Dans le cas d'un article réversible, la vignette sera posée à l'intérieure de la poche.
Si l'article ne contient pas de poche, la vignette sera assemblée au point de chaînette de la manière suivante :

5.2. Article de Bas

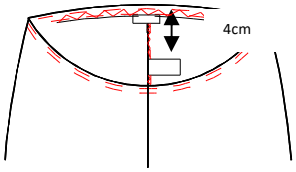


Les vignettes intérieures sont insérées lors du rabattage de la ceinture sur le devant à l'intérieur côté gauche au porté

Autre possibilité pour le Jean

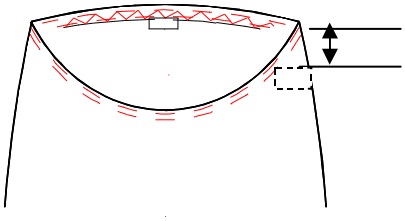


Cas d'un bas avec taille élastiquée avec couture milieu dos



Les vignettes intérieures sont piquées sur la valeur de la couture milieu dos à environ 4 cm de la taille finie

Cas d'un bas avec taille élastiquée sans couture milieu dos



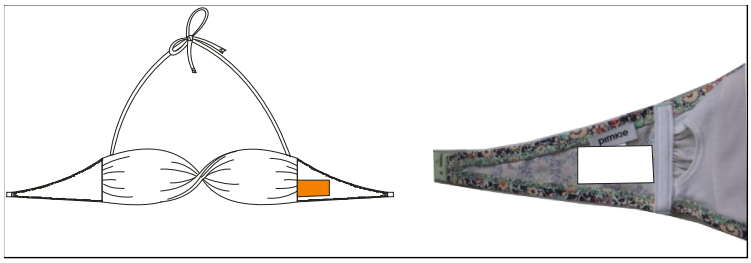
Les vignettes intérieures sont piquées sur la valeur de la couture de côté à environ 4 cm de la taille finie côté gauche au porter

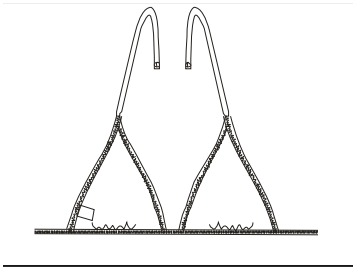
5.3. Article Long

Dans le cas de produit "longs", tel que robes, manteaux, la vignette sera placée à 10cm du bas ou à 10cm au dessus de la fente

5.4. Maillot de Bain

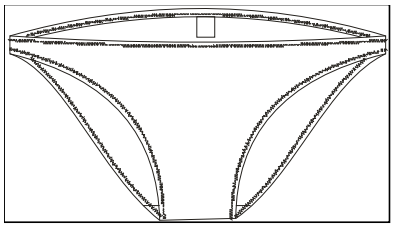
Haut





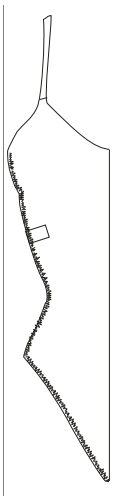
Par défaut, insérer la vignette dans la couture coté gauche au porté.
Soutien gorge triangle: Insérer la vignette et la griffe dans le triangle gauche.

Bas



Insérer la vignette dans la valeur de couture milieu dos.

1 pièce



Insérer la vignette intérieure dans la couture gauche au porté.

5.5. Accessoires

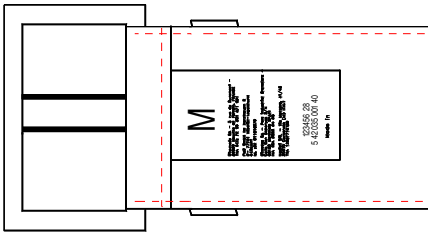
Portefeuille

La vignette de taille et de composition sera placée à l'intérieur de la poche transversale comme suit :

Porte-monnaie : idem portefeuille.

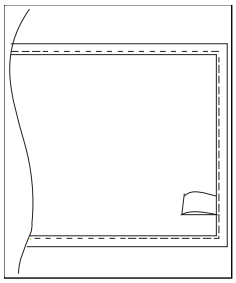
Si dépourvus de poche transversale intérieure, la vignette sera piquée au fond de la poche principale

Ceinture



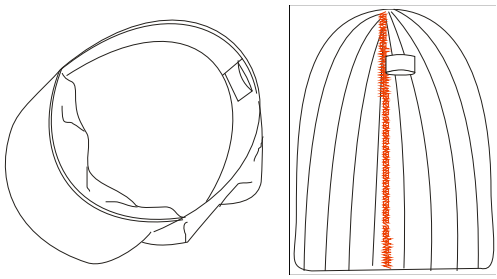
La vignette sera systématiquement cousue sur l'envers de la ceinture coté boucle. La vignette doit être centrée.

Echarpe / Foulard



La vignette sera insérée dans la couture latérale à 5cm de la griffe.
A défaut de couture, Replier la valeur de couture de la griffe et vignette sur 3mm. Piquer la vignette séparément

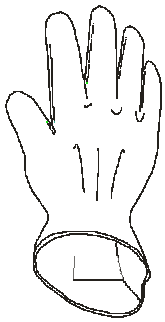
Chapeau



Casquette : La vignette sera cousue sur le rebord interne du coiffant.

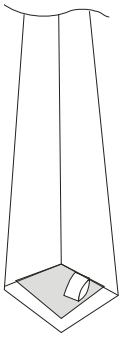
Bonnet : La vignette sera cousue sur la couture intérieure

Gants et mitaines



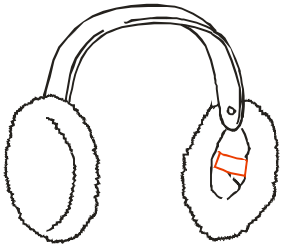
La vignette sera piquée dans la couture latérale gauche du gant.

Cravate



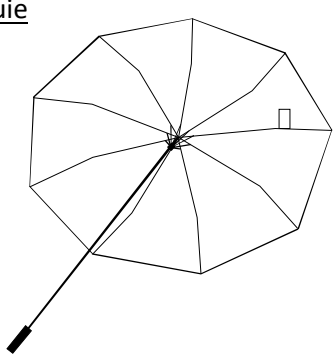
La vignette sera piquée sur une couture au verso de la cravate

Cache Oreille



La vignette de composition sera piquée sur une couture du cache oreille à droite au porté

Parapluie



Coudre la vignette composition au niveau d'une couture de la face interne sous une baleine.

Partie VI

Lexique de Traduction

QUALITE

pimkie®

Version Décembre 2020

SOMMAIRE

1. Pays de Fabrication....3
2. Composition Matière....4
2.1. Composition Textile 4
2.2. Compositions Cuir / Faux Cuir 7
2.3. Lexique Technique 8
3. Indications Particulières....9
4. Familles de Produits 11

Statut	Auteur	Version	Modifications
Création	B. BELLAHCENE	FCPA-I40.1	-
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Septembre 2016	Refonte du document - Corrections Diverses
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Mai 2018	Nouvelles traductions - Passage à 13 langues
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Juillet 2019	Mise à jour familles de produits et tranductions diverses
Mise à Jour	M. DERRADJI	Version Décembre 2020	Mise à jour traductions diverses : métal, polyamide (suppression de Nylon), … + Retrait du croate, du slovéne et du roumain

1. Pays de Fabrication

Made in + pays de fabrication en :

Anglais, arabe, espagnol, français, portugais et russe

Anglais English	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Français French	Portugais Portuguese	Russe Russian
Made in Bangladesh	صـنع فـي بنغلادش	Hecho en Bangladesh	Fabriqué au Bangladesh	Fabricado em bangladesh	Сделано в Бангладеш
Made in Bulgaria	صـنع فـي بلغاريا	Hecho en Bulgaria	Fabriqué en Bulgarie	Fabricado em bulgária	Сделано в Болгарии
Made in Burma	صـنع فـي بورمـا	Hecho en Birmania	Fabriqué en Birmanie	Fabricado em Birmânia	Сделано в Бирме
Made in Cambodgia	صـنع فـي كامبوديا	Hecho en Cambodgia	Fabriqué au Cambodge	Fabricado em cambodgia	Сделано в Камбоджии
Made in China	صـنع فـي الصين	Hecho en China	Fabriqué en Chine	Fabricado em china	Сделано в Китае
Made in Egypt	صـنع فـي مصر	Hecho en Egipto	Fabriqué en Egypte	Fabricado em Egipto	Сделано в Египте
Made in France	صـنع فـيفرنسا	Hecho en Francia	Fabriqué en France	Fabricado em França	Сделано во Франции
Made in Hong Kong	صـنع فـي هونغ كونغ	Hecho en Hong Kong	Fabriqué à Hong Kong	Fabricado em Hong Kong	Сделано в Гонконге
Made in India	صـنع فـي الهند	Hecho en la India	Fabriqué en Inde	Fabricado em India	Сделано в Индии
Made in Indonesia	صـنع فـي أندونيسيا	Hecho en Indonesia	Fabriqué en Indonésie	Fabricado em Indonésia	Сделано в Индонезии
Made in Italy	صـنع فـي ايطاليا	Hecho en Italia	Fabriqué en Italie	Fabricado em Itália	Сделано в Италии
Made in Maroco	صـنع فـي المغرب	Hecho en Marruecos	Fabriqué au Maroc	Fabricado em Marocos	Сделано в Марокко
Made in Mauritius	صـنع فـي جزر الموريس	Hecho en Mauricio	Fabriqué à L'ile Maurice	Fabricado em Maurício	Сделано в Маврикии
Made in Moldavia	صـنع فـي ملـــدافيا	Hecho en Moldavia	Fabriqué en Moldavie	Fabricado em Moldávia	Сделано в Молдавии
Made in North Korea	صـنع فـي كوريا الشمالية	Hecho en Corea del nor	Fabriqué en Corée du Nord	Fabricado em coréia norte	Сделано в Северной Корее
Made in Pakistan	صـنع فـي باكيستان	Hecho en Pakistan	Fabriqué au Pakistan	Fabricado em Paquistão	Сделано в Пакистане
Made in Philippines	صـنع فـي الفيليبين	Hecho en Filipinas	Fabriqué au Philippines	Fabricado em Filipinas	Сделано в Филиппинах
Made in Portugal	صـنع فـي برتغال	Hecho en Portugal	Fabriqué au Portugal	Fabricado em Portugal	Сделано в Португалии
Made in Romania	صـنع فـي رومانيا	Hecho en Rumania	Fabriqué en Roumanie	Fabricado em Roménia	Сделано в Румынии
Made in Russia	صـنع فـي روسيا	Hecho en Rusia	Fabriqué en Russie	Fabricado em Rússia	Сделано в России
Made in South Korea	صـنع فـي كوريا الجنوبية	Hecho en Corea del sur	Fabriqué en Corée du sud	Fabricado em coréia sul	Сделано в Южной Корее
Made in Spain	صـنع فـي اسبانيا	Hecho en España	Fabriqué en Espagne	Fabricado em Espanha	Сделано в Испании
Made in Sri Lanka	صـنع فـي سريلانكا	Hecho en Sri Lanka	Fabriqué au Sri Lanka	Fabricado em Sri Lanka	Сделано в Шри-Ланке
Made in Taiwan	صـنع فـي تايوان	Hecho en Taiwán	Fabriqué à Taiwan	Fabricado em Taiwan	Сделано в Тайване
Made in Thailand	صـنع فـيتايلاندا	Hecho en Tailandia	Fabriqué en Thailand	Fabricado em Tailândia	Сделано в Таиланде
Made in Tunisia	صـنع فـي تونس	Hecho en Túnez	Fabriqué en Tunisie	Fabricado em Tunisia	Сделано в Тунисе
Made in Turkey	صـنع فـي تركيا	Hecho en Turquía	Fabriqué en Turquie	Fabricado em Turquia	Сделано в Турции
Made in Ukraine	صـنع فـي أوكرانيا	Hecho en Ucrania	Fabriqué en Ukraine	Fabricado em Ucrânia	Сделано в Украине
Made in Vietnam	صـنع فـي فياتنام	Hecho en Vietnam	Fabriqué au Viet Nahm	Fabricado em Vietnã	Сделано во Вьетнаме

2. Composition Matiere

2.1. Composition Textile

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Abaca	Abaca	Manila	قنب ماتيلا	Abacá	Abaca	Abaca	Abacá	Абака	Абака
Acétate	Acetate	Acetat	اسيتات	Acetato	Acetato	Acetaat	Acetato	Ацетат	Ацетат
Acrylique	Acrylic	Polyacryl	اكريليك	Acrílico	Acrilica	Acryl	Acrílica	Акрил	Акрил
Alfa	Alfa	Alfa	ألفا	Esparto	Alfa	Alfa	Alfa	Альфа	Альфа
Alginate	Alginate	Alginat	الجينات	Alginato	Alginica	Alginaat	Alginato	Альгинат	Альгінатна
Alpaga	Alpaca	Alpaka	صوف القرمل	Alpaca	Alpaca	Alpaca	Alpaca	Альпага	Альпака
Angora	Angora	Angora (-kanin)	قماش صوفي-انغورة	Angora	Angora	Angora	Angorá	Ангора	Ангора
Argile	Clay	Ton	صلصـــال	Arcilla	Argilla	Klei	Barro	Глина	Глина
Autre	Other	Sonstige	آخر	Otras	Altre	Andere	Outras	Другие	Інші
Autre Fibres	Other Fibres	Sonstige Fasern	ألياف أخرى	Otras Fibras	Altre Fibre	Andere Vezels	Outras Fibras	Другие волокна	Інші Волокна
Autres matériaux	Other materials	Andere Materialie	الرافيـــة نخـل ليــف	Otros materiales	Altri materiali	Andere materialen	Outros materiais	Другие материалы	Інші матеріали
Cachemire	Cashmere	Kaschmir	صوف ناعم-كشمير	Cachemira	Cashmere	Kasjmier	Caxemira	Кашемир	Кашемір
Capoc	Kapok	Kapok	كابوك	Miraguano	Kapok	Kapok	Sumaúma	Капок	Капок
Castor	Beaver	Biber	فرو القندس	Castor	Castoro	Bever	Castor	Мех бобра	Бобр
Chameau	Camel	Kamel	جمل	Camello	Cammello	Kameel	Camelo	Верблюжий мех	Верблюд
Chanvre	True hemp	Hanf	قنب	Cáñamo	Canapa	Hennep	Cânhamo	Пенька	Коноплі
Chlorofibre	Chlorofibre	Polychlorid	ألياف كلورية	Clorofibra	Clorofibra	Chloorvezel	Clorofibra	Искусственное волокно из поливинилхлорида	Хлорофібра
Coco	Coir (coconut)	Kokos	ليف من قشر جوز الهند-كاير	Coco	Cocco	Kokos	Coco	Кокосовое волокно	Дерево
Coton	Cotton	Baumwolle	قطن	Algodón	Cotone	Katoen	Algodão	Хлопок	Бавовна
Coton enduit	Coated Cotton	Baumwolle Beschichtet	قطن مُغشى	Algodon Inducido	Cotone Spalmato	Bestreken katoen	Algodão Olead	Хлопок с пропиткой	Бавовна Просякнута
Cupro	Cupro	Cupro	كوبرو	Cupro	Cupro	Cupro	Cupro	Купро	Купро
Duvet	Fluff	Flaum	زغب	Plumon	Lanugine	Pluis	Buço	Пух	Пух
Élasthanne	Elastane	Elasthan	إيلاستان	Elastano	Elastan	Elastaan	Elastano	Эластан	Еластан
Élastodiène	Elastodiene	Elastodien	إيلاستودين	Elastodieno	Gomma	Elastodieen	Elastodieno	Эластодиен	Еластодієн
Enduit	Coated	Beschichtet	مُغشى	Inducido	Spalmato	Bestreken	Olead	Пропитка	Просякнута
Elastomultiester	Elastomultiester	Elastomultiester	-	Elastomultiéster	Elastomultiestere	Elastomulti-ester	Elastomultiéster	Еластомултиестер	Еластомултиестер
Fibre Metallisée	Metallized Fiber	Metallisierte Faser	ألياف معدنية	Fibra Metalizada	Filo Metallizzato	Gemetalliseerde vezel	Fibra Metalizada	Металлизированное волокно	Металева Нитка
Genêt	Broom	Ginster	وَزّال	Retama	Ginestra	Brem	Giesta	Дрок	Генетта

pimkie®

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Guanaco	Guanaco	Guanako	غواناكو	Guanaco	Guanaco	Guanaco	Guanaco	Гуанако (дикая лама)	Гуанако
Henequen	Henequen	Henequen	قنب السيسال	Henequen	Henequen	Henequen	Henequen	Сизаль	Генекен
Jute	Jute	Jute	خيش	Yute	Iuta	Jute	Juta	Джутовая Ткань	Джут
Laine	Wool	Wolle	صوف	Lana	Lana	Wol	Lã	Шерсть	Вовна
Laine Merinos	Merinos Wool	Merinowolle	صوف المَرينوس	Lana Merina	Lana Merinos	Merinoswol	Lã Merino	Шерсть мериноса	Вовна Мерина
Lama	Llama	Lama	لاما	Llama	Lama	Lama	Lama	Лама	Лама
Lin	Linen	Leinen	كتان/ألياف كتان	Lino	Lino	Vlas	Linho	Лен	Льон
Loutre	Otter	Fischotter	ثعلب الماء	Nutria	Lontra	Otter	Lontra	Мех выдры	Хутро Видри
Lyocell	Lyocell	Lyocell	ألياف مصنوعة من لب الخشب ليوسال	Lyocell	Lyocell	Lyocell	Liocel	Лиоцелл	Ліоцелл
Maguey	Maguey	Maguey	نبات العُود المكسيكي	Maguey	Maguey	Maguey	Maguey	Магей	Магей
Metal	Metal	Metall	ألياف	Metal	Metallo	Metaal	Metal	Металлическая	Метал
Modacrylique	Modacrylic	Modacryl	موداكريليك	Modacrílico	Modacrilica	Modacryl	Modacrílica	Модифицированный акрил	Модакрілові
Modal	Modal	Modal	ألياف مصنوعة من لب الخشب مودال	Modal	Modal	Modal	Modal	Модал	Модальні
Mohair	Mohair	Mohair	موهير-نسيج من وبر الماعز	Mohair	Mohair	Mohair	Mohair	Мохер	Мохер
Paille	Straw	Stroh	هشيم	Paja	Paglia	Stro	Palha	Солома	Солома
Papier	Paper Yarn	Papier	خيوط ورقية	Papel	Carta Tessile	Papier	Papel	Бумажное Волокно	Паперова Пряжа
Plastique	Plastic	Kunststoff	البلاســــــتيك	Plástico	Plastica	Plastic	Plástico	пластик	пластик
Plume	Feather	Feder	قلم	Pluma	Piuma	Vogelveren	Pluma	Перо	Пірря
Poil / crin	Hair / Horsehair	Tierhaar	شعر	Pelo / crin	Pelo / crine	Haar / paardenhaar	Pêlo / crina	Волос / Ворс	Хутро
Poil de Lapin	Bunnyhair	Kaninchen-haar	فرو أرنب	Pelo De Conejo	Pelle Di Coniglio	Konijnenhaar	Pelo de Coelho	Кроличий мех	Кроляче Хутро
Polyamide	Polyamide	Polyamid	بوليامیـــــد	Poliamida	Poliammide	Polyamide	Poliamida	Полиамид	Поліамід
Polyamide Enduit	Coated Nylon	Polyamid Beschichtet	نايلون مُغشى	Poliamida Inducida	Poliammide Spalmato	Bestreken Polyamide	Poliamida Olead	Полиамид с пропиткой	Нейлонове Покриття
Polychlorure de Vinyl	Polyvinyl Chloride	Polyvinyl-chlorid	بوليفينيل كلورايد	Policloruro de Vinilo	Policloruro di Vinile	Vinylpoly-chloride	Cloreto Polyvinyl	Полихлоридвинил	Полівінілхлорид
Polyester	Polyester	Polyester	بوليستير	Poliéster	Poliestere	Polyester	Poliéster	Полиэстер	Поліестер
Polyester Enduit	Coated Polyester	Polyester Beschichtet	بوليستير مُغشى	Poliester Inducido	Poliestere Spalmato	Bestreken Polyester	Poliester Olead	Полиэстер с пропиткой	Покриття З Полестру
Polyéthylène	Polyethylene	Polyethylen	بولي ايتلين	Polietileno	Polietilenica	Polyetheen	Polietileno	Полиэтилен	Поліетилен
Polyimide	Polyimide	Polyilmid	بوليميـــــد	Poliimida	Poliimmide	Poluimide	Poliimide	полиамид	полиимида
Polypropylène	Polypropylene	Polypropylen	بولي بروبيلين	Polipropileno	Polipropilenica	Polypropeen	Polipropileno	Полипропилен	Поліпропіленові
Polyuréthane	Polyurethane	Polyurethan	بولي اوريتان	Poliuretano	Poliuretanica	Polyurethaan	Poliuretano	Полиуретан	Поліуретанові

pimkie®

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Protéinique	Protein	Regenerierte Proteinfaser	بروتين	Proteínica	Proteica	Proteïne	Proteínas	Восстановленное Протеиновое Волокно	Протеїн
Ramie	Ramie	Ramie	ليف شبيه بالكتان رامي	Ramio	Ramiè	Ramee	Ramie	Рами	Рамі
Raphia	Raffia	Bast	الرافيـــة نخـل ليــف	Rafia	Rafia	Raffia	Rafia	рафия	рафія
Rotin	Rattan	Rattan	الروطــان	Rota	Malacca	Rotan	Vime	ротанг	ротанг
Sisal	Sisal	Sisal	العُود الأمريكي-السيسال	Sisal	Sisal	Sisal	Sisal	Сизаль	Сизаль
Soie	Silk	Seide	حرير	Seda	Seta	Zijde	Seda	Шелк	Шовк
Sunn	Sunn	Sunn	قنب هندي	Sunn	Sunn	Sunn	Sunn	Санн	Кроталярія
Triacétate	Triacetate	Triacetat	أسيتات ثلاثية	Triacetato	Triacetato	Triacetaat	Triacetato	Триацетат	Трикотаж
Verre textile	Glass fibre	Glasfaser	ألياف زجاجية	Fibra de vidrio	Vetro tessile	Glasvezel	Fibra de vidro	Стекловолокно	Скловолокна
Vigogne	Vicuna	Vikunja	فيكونا	Vicuña	Vigogna	Vigogne	Vicunha	Вигоневая шерсть	Вікунья
Viscose	Viscose	Viskose	فيسكوز	Viscosa	Viscosa	Viscose	Viscose	Вискоза	Віскоза
Viscose Enduite	Coated Viscose	Viskose Beschichtet	فيسكوز مُغشى	Viscosa Inducida	Spalmata Viscosa	Bestreken Viscose	Viscose Revestido	Вискоза с покрытием	Покриття З Віскози
Yack	Yak	Yak	ياك	Yak	Yak	Jak	Iaque	Як	Як

2.2. Compositions Cuir / Faux Cuir

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Cuir Vachette	Calfskin	Rindleder	جلد العجل	Cuero Vaca	Cuoio Vitello	Kalfsleer	Couro Vaqueta	Телячья кожа	Теляча Шкіра
Cuir Porc	Pig Leather	Leder Schwein	جلد خنزير	Cuero Cerdo	Cuoio Suino	Varken-sleer	Couro Porco	Свиная Кожа	Свинна Шкіра
Croûte de Cuir Vachette	Calfskin Split Leather	Leder-kruste Rind	قشرة جلد آلعجل	Piel de Vaca	Crosta Cuoio Vitello	Onbewerkt Kalfsleer	Pele de Vaqueta	Телячья пресованная кожа	Теляча Шкіра
Croûte de Cuir Porc	Pig Split	Schweinekruste	قشرة جلد آلخنزير	Piel de Cerdo	Crosta di Maiale	Onbewerkt Varken-sleer	Pele de Porco	Свинная пресованная кожа	Свинна Шкіра
Synderme	Leather-board	Lederfaserstoff	جلد اصطناعي	Cuero Regenerado	Cuoio Rigenerato	Leervezel-stof	Aglomerado de Couro	Заменитель кожи	Синдерм
Synthetique	Synthetic	Synthetisch	اصطناعي	Sintetico	Sintetico	Synthe-tisch	Sintetico	Синтетический материал	Синтетика
Textile	Textile	Textil	قماش	Textil	Tessile	Textiel	Textil	Текстиль	Текстиль
Cuir de Chèvre	Goat Leather	Ziugenleder	جلد الماعز	Cuero de Cabra	Cuoio di Capra	Geitenleer	Couro de Cabra	Козья Кожа	Шкіра Кози
Cuir de Mouton	Sheep Leather	Schafleder	جلد خروف	Cuero de Veja	Pelli di Pecora	Schapenleer	Couro de Carneiro	Овечья Кожа	Овеча Шкіра

La dénomination ‘synthétique’ ne peut être utilisée que pour les ceintures simili cuir en lieu et place de PU et/ou PVC
La dénomination ‘synthétique’ ne peut pas être utilisée pour les ceintures en textile.

2.3. Lexique Technique

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Armature	Framework	Rahmen	دعم	Armadura	Struttura	Kader	Estrutura	фреймворк	рамки
Bord Cote	Ribs	Strickbund	التضليع	Canalé	Bordo a costa	Boord	Cós	Резинка	Край
Broderie	Embroidery	Stickerei	تطـــريز	Bordado	Ricamo	Borduurwerk	Bordado	Вышивка	Вишивка
Capuche	Hood	Kapuze	قبعة	Capucha	Cappuccio	Capuchon	Capuz	Капюшон	Капюшон
Ceinture	Waistband	Bundl	نِطّاق	Cinturón	Cintura	Ceintuur	Cintura	Пояс	Пояс
Ceinture	Belt	Gürtel	حزام	Cinturón	Cintura	Ceintuur	Cintura	Ремень	Пояс
Col	Collar	Kragen	ياقة	Cuello	Collo	Halsboord	Colo	Воротник	Комірець
Corps	Body	Körper	الجسم	Cuerpo	Corpo	Lijfje	Corpo	Боди	Корпус
Dessus	Top	Oben	الأعـــلى الجـزء	Por encima	Sopra	Boven	Acima	Верх	Вище
Dessous	Bottom	Unten	الأســـفل الجـزء	Por debajo	Sotto	Beneden	Abaixo	Низ	Нижче
Devant	Front	Vorderteil	الأمام	Delantero	Davanti	Voorkant	Dianteiro	Передняя сторона	Перед
Dos	Back	Rückenteil	الخلف	Trasero	-+jDietro	Achterkant	Traseiro	Спинка (зад)	Спина
Doublure	Lining	Futter	البطانة	Forro	Fodera	Doublure	Forro	Подкладка	Підкладка
Doublure Manches	Sleeve Lining	Ärmelfutter	بطانة الكم	Forro Manga	Fodera Maniche	Mouwdoublure	Forro Manga	Подкладка в рукавах	Підкладка рукава
Doublure secondaire	Secondary lining	Sekundärfutter	ثانويـــة بطانـــة	Revestimiento secundario	Rivestimento secondario	Secundaire voering	Forro secundário	Вторичная подкладка	Вторинна підкладка
Empiècement	Yoke	Einsatz	نِير	Canesu	Carre	Ingezet stuk	Encaixe	Кокетка	Кокетка
Endroit	Right side	Auf links	الوجه / الخارج	Derecho	Diritto	Buitenkant	Direito	Внутренняя часть	Лицьова сторона
Envers	Wrong side	Auf rechts	القفا / الداخل	Reves	Rovescio	Binnenkant	Avesso	Внешняя часть	Зворотна сторона
Facon	Fake	Imitation	تقليد	Imitacion	Imitazione	Snit	imitaçao	Покрой	Фасон

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Fausse fourrure	Fake Fur	Kunstpelz	المـــزيف الفـــراء	Piel sintética	Pelliccia finta	Nep bont	Imitação de pele	Искусственный мех	Підроблене хутро
Garnissage	Padding	Füllung	حشوة	Relleno	Guarnitura	Versiering	Recheio	Отделка	Обробка
Garniture	Trimming	Besatz	زركشة	adorno	Guarnizione	Garnering	Pasta	Отделка	Комплект
Manches	Sleeve	Ärmel	الكم	Mangas	Maniche	Mouwen	Mangas	Рукава	Рукави
Matelassage	Filling	Legen	الحشوة	Acolchado	Trapuntatura	Capitonering	Acolchoado	Прокладка / набивка	Простьобування
Matière secondaire	Secondary fabric	Sekundärstoff	الثـــانوي النســـيج	Tela secundaria	Tessuto secondario	Secundaire stof	Tecido secundário	Вторичная ткань	Вторинна тканина
Poche	Pocket	Tasche	جيب	Bolsillo	Tasca	Zak	Bolso	Карман	Кишеня
Poignet	Cuff	Manschetten	معصم	Puño	Polso	Manchet	Punho	Манжета	Обшлаг
Tissu Exterieur	Shell Fabric	Oberstoff	قماش خارجي	Tejido Exterior	Tessuto Esterno	Buitenstof	Tecido Exterior	Внешняя ткань	Тканина зовнішня
Tissu intérieur	Inner fabric	Innerer stoff	داخـلي قمـاش	Tejido interior	Tessuto interno	Innerlijke stof	Tecido interno	внутренняя ткань	внутрішня тканина

3. Indications Particulieres

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Laver et repasser sur envers	Wash and iron inside out	Waschen und bügeln	الملابـــس وأكـوي أغسـل للخـــارج مقلوبـــة وهي	Lavar y planchar del revés	Lavare e stirare al rovescio	Wassen en strijken op de achterkant	Lavagem e ferro no reverso	Стирать и гладить с изнанки	Прати і прасувати на зворотному
Laver avant de porter	Wash before first wearing	Waschen Sie vor dem Tragen	الإرتـــداء قبـــل تغســـل	Lavar antes de usar	Lavare prima di indossarli	Wassen voor het dragen	Lavar antes de usar	Стирать перед ноской	Мити перед носити
Sécher à plat	Flat drying	Flach trocknen	تجفف بشكل مسطح.	Secar en plano	asciugare in piano	Liggend drogen	Secar na horizontal	Сушка на горизонтальной плоскости	Сухі плоскі
Laver en programme laine	Wash with wool program	Waschen Wollprogramm	برنـــامج في تغســـل الصـــوف غسـل	Programa de lavado de lana	Lavare programma lana	Was de wol programma	Lave programa lã	Стирать при режиме Шерсть	Вимийте шерсть програми
Laver avec une lessive qui respecte les couleurs	Use a gentle detergent	Buntwaschmittel benutzen	ستخدم مستحضر تنظيف يحافظ على الألوان	Utilizar un detergente que respete los colores	Utilizzare un detersivo che rispetta i colori	Wassen met een wasmiddel die kleur voldoet aan de	Lava-se com um detergente que satisfaz cor	Используйте щадящее моющее средство	Промити водою з миючим засобом, що відповідає кольору

Francais French	Anglais English	Allemand German	Arabe Arabic	Espagnol Spanish	Italien Italian	Neerlandais Dutch	Portugais Portuguese	Russe Russian	Ukrainien Ukrainian
Nettoyer avec une éponse humide	Clean by wet sponge wiping	Reinigen Sie mit einem feuchten Schwamm	بمسح تنظيف الرطب الإسفنج	Limpiar con una esponja húmeda	Pulire con una spugna umida	Reinigen door nat afnemen met een spons	Limpe com uma esponja molhada	Протирать влажной губкой	Чистіть мокрою губкою протираючи
Laver avec des coloris similaire	Wash with similar color	Mit ähnlichen Farben waschen	أغسل مع ملابس من اللون نفسه فقط	Lavar con colores similares	Lavare con dei colori simili	Wassen met soortgelijke kleuren	lavar com cores similares	Стирать с похожими цветами	Прати лише з аналогічними кольорами
Retirer l'accessoire avant lavage	Take off the accessory before wash	Gürtel vor dem Waschen entfernen	قبل الملقات أنزع الغسيل	Retirar accesorio antes de lavar	Togliere cinture prima del lavaggio	Verwijder het accessoire voor het wassen	Remova o acessório antes de lavar	Снять аксессуары перед стиркой	Зніміть аксесуар перед пранням
Nettoyage par un spécialiste du cuir	Cleaning by leather specialist	Spezial-Lederreinigung	يجب أن تنظف من قبل خبير بالجلد	Limpieza por especialista en piel	Lavaggio specifico per pelli	Reiniging door leerspecialist	Limpeza por especialista de couro	Чистка только специалистом по кожи	Чистка шкіри фахівця
Laver séparément	Wash separatly	Separat waschen	أغسل الملابس بمفردها.	Lavar por separado	Lavare separatamente	Apart wassen	Lavar separadamente	Стирать отдельно	Прати окремо
Laver dans un filet	Wash in a mesh bag	Bitte Wascheschutz verwenden	يوضع في كيس للوقاية عند الغسل	Lavar en una bolsa de protección	Utilizzare un sacco protettivo durante illavaggio	Was in een net	Lavar com uma rede	Стирать в сетке	Промити в чистій
Remettre en forme à l'état humide	Reshape while wet	Umformen, während nass	عندما شكلها إلى أعدها رطبة تكون	Remodelar mientras está mojado	Rimodellare mentre bagnato	Omvormen terwijl het nat is	Remodelar enquanto molhado	Востанавить форму в мокром состоянии	Переформуйте у вологому стані
Ne pas laver	Do not wash	Nicht waschen	يغسل ?	No lavar	Non lavare	Niet wassen	Não lavar	Не стирать	Не мити
Ne pas repasser	Do not iron	Nicht bügeln	يكوى ?	No planchar	Non stirare	Niet strijken	Não engomar	Не гладить	Не залізна
Pas de blanchiment	Do not bleach	Nicht bleichen	تبييض ?	No usar blanqueador	Non usare la candeggina	Niet bleken	Não utilizar alvejante	Не сушить в машинке	Не відбілювати
Pas de séchage en tambour	Do not tumble dry	Nicht im trockner trocknen	الطبل في يجفف ?	No secar en secadora	Non asciugare in asciugatrice	Niet in de droger	Não lavar a seco	Химчистка запрещена	Не сушити в пральній машині
Pas de nettoyage à sec	Do not dry clean	Reinige chemisch nicht	الجاف للتنظيف ?	No lavar en seco	Non lavare a secco	Niet stomen	Não lave a seco	Не подвергать химической чистке	Не сушіть чисто
Nettoyer à sec avec coloris similaires	Dry clean with similar color	Mit ähnlicher Farbe chemisch reinigen	بلون جاف تنظيف مشابه	Limpieza en seco con color similar	Lavare a secco con colori simili	Droog schoon met vergelijkbare kleur	Lavagem a seco com cor semelhante	Химчистка с похожим цветом	Хімчистка з подібним кольором
Contient des parties non textiles d'origine animale	Contains non-textile parts of animal origin	Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs	أجزاء على يحتوي من نسيجية غير حيواني أصل	Contiene partes no textiles de origen animal	Contiene parti non tessili di origine animale	Bevat niet uit textiel bestaande delen van dierlijke oorsprong	Contém partes não têxteis de origem animal	Содержит не текстильные части животного происхождения	Містить не тканні частини тваринного походження

pimkie®

4. Familles de Produits

Code famille	Code sous famille	Français French	Anglais English	Arabe Arabian	Russe Russian
AC020	205	Accessoires cheveux	Hair accessories	اكسسوارات الشعر	Аксессуары для волос
AC019	206, 207	Accessoires Textiles	Textile Accessories	النسيج اكسسوارات	Текстильные принадлежности
AC020	206, 207	Autres accessoires	Other accessories	غيرها من الملحقات	другие аксессуары
AC020	204	Bijoux	Jewelry	مجوهرات	Бижутерия
AC009	201, 202, 203, 205	Ceinture	Belt	حزام	Ремни
AC019	203, 204	Chapeau	Hat	قبعة	Головные уборы
AC020	202	Chaussettes	Socks	جورب	Носки
AC012	201, 202, 203, 204, 205, 207	Chaussure	Shoes	حذاء	Обувь
AC020	202	Collant	Tights	لباس ضيق	Колготки
AC016	201, 202	Cosmétique	Cosmetic	تجميلي	косметика
AC019	201	Echarpe	Scarf	وشاح	Шарфы
AC019	202	Foulard	Foulard	للعنق وشاح	Платки
AC019	205	Gants	Gloves	قفاز	Перчатки и варежки
AC020	202	Leggins	Leggins	طماق	Лосины
AC020	201, 207	Lunette	Glasses	نظارة	Очки
AC014	201, 202, 204, 205	Maillot de bain	Swimwear	ملابس السباحة	Купальники
AC020	206	Parapluie	Umbrella	مظلة	Зонты
AC020	203, 207	Petite Maroquinerie	Small leather goods	جلد	Кошельки и косметички
AC020	207	Petits Accessoires	Small Accessories	صغيرة اكسسوارات	Маленькие аксессуары
AC010	201, 202, 203, 205, 206, 207	Sac	Bag	كيس	Сумки
PH003	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 201, 202, 203, 204, 205	Chemisier	Shirt	قميص	Рубашки и блузки
PB002	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 201, 202, 203, 204	Jupe	Skirt	تنورة	Юбки
GP001	1, 2, 4, 5, 6, 8, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 201, 202, 203, 204, 205	Manteau	Coat	معطف	Верхняя одежда
PB001	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 209	Pantalon	Pants	سروال	Брюки и комбинезоны
PB003	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211	Pantalon denim	Denim Pant	سراويل الجينز	Джинсы
PH002	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 201, 202, 203, 204	Pull	Sweater	سترة	Свитера и жилеты
PH004	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 201, 202, 203, 204, 205	Robe	Dress	فستان	Платья
PH005	1, 2, 3, 4, 5, 201, 202, 203, 204, 205	Sweat	Sweat shirt	سترة	Толстовка
PH007	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21,101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207	Tee-Shirt	Tee shirt	سترة	Футболки и Поло
GP003	1, 2, 3, 4, 5, 101, 102, 103, 104, 201, 202, 203, 204	Veste	Jacket	سترة	Пиджак